Руководство Изготовителя

КОПИЯ

CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE

Registered No. 2024 - 7890

NOTARIAL CERTIFICATE

CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE

35, DUNSAN-RO, 137BEON-GIL, SEO-GU, DAEJEON 302-831 KOREA

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

Руководство пользователя

Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx

с принадлежностями

(знак европейского соответствия)

SGS

№ для ссылок: A-5050

Утверждено / Approved

Имя / Name	Должность / Title	Подпись, печать, дата / Sign, stamp, date
Han-Oh Park / Хан О Парк	CEO and President / Генеральный директор и президент	2024.08.14

IVD (диагностика in vitro (в пробирке))

BIONEER
Innovation • Value • Discovery

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx с принадлежностями

Руководство пользователя

Версия №: 2.01 (2022–09)

Пожалуйста, прочтите всю информацию в буклете, прежде чем пользоваться прибором

Bioneer Corporation
Bioneer Global Center, 71, Techno 2-ro,
Yuseong-gu, Daejeon, 34013, Republic of Korea
Тел. +82-42-939-6333
Факс: +82-42-939-6444
E-mail: sales@bioneer.com
www.bioneer.com

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ExiPrep 16 Dx/ Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx с принадлежностями

- Логотип компании СЖС

Стандарты безопасности США и Канады
Стандарт для электрического оборудования для измерения, контроля и лабораторного применения; Часть 1: Общие требования, UL61010-1, 2-е издание, 28 октября, 2008&CAN/CSA-C22.2 No.61010-1–04 (R2009)
Часть 2: Особые требования к лабораторному оборудованию для нагревания материалов CAN/CSA-C22.2 No.61010-2-010-04
Часть 2: Особые требования к автоматическому и полуавтоматическому лабораторному оборудованию для анализа и других целей,
CAN/CSA-C22.2 No.61010-2–081:04
Часть 2: Особые требования к медицинскому оборудованию для диагностики in vitro (в пробирке) (IVD),
CAN/CSA-C22.2 No.61010-2–101:04

CE (знак европейского соответствия)

Производитель: Bioneer Corporation
Bioneer Global Center, 71, Techno 2-ro,
Yuseong-gu, Daejeon, 34013, Republic of Korea

Представитель в Европе (EC REP): МТ Промедт Консалтинг ГмбХ
(MT Promedt Consulting GmbH) Альтенхофштр. 80,
66386 Сент Ингберт, Германия (Altenhofstr. 80, 66386 St.Ingbert, Germany) Телефон: +49 6894 581020

Продукт: Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx с принадлежностями
№ в каталоге (№ для ссылок) A-5050

Уполномоченный представитель на территории РФ

ООО "ЛАБТРОНИКА"
119311, г. Москва, Ломоносовский проспект, д. 25, кор. 3, пом. 831
Телефон: +7 (495) 133-07-07
E-mail: mail@labtronica.ru

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx с принадлежностями

(далее по тексту так же «ExiPrep 16 Dx»)

Содержание

I. Начальные сведения	**1**
II. Предупреждения и предостережения по безопасности	**4**
III. Предупреждения по безопасности отходов и техническому обслуживанию, выполняемому пользователем	**8**
IV. Компоненты системы и спецификации	**10**
1.Компоненты системы	10
2.Спецификации	11
3.Виды системы	11
V. Установка ExiPrep 16 Dx	**12**
1.Требования к месту	12
2.Требуемые материалы	12
3.Распаковка ExiPrep 16 Dx	12
4.Снимите зажимной винт	13
5.Включение питания	14
6.Подключение персонального компьютера для ExiStation™	15
VI. Экстракция ДНК/РНК	**16**
1.Установка аксессуаров для защиты от загрязнения	16
2.Подготовка образца	17
3.Ход (не используется персональный компьютер)	19
VII. Настройка ExiPrep 16 Dx	**23**
1.Главное меню	23
2.Регистрация нового пользователя	27
3.Просмотр истории ходов	28
4.Управление режимом входа в систему	29
5.Управление режимом автоматической ультразвуковой стерилизации	30
6.Конфигурирование системы	31
7.Управление администратором	32
VIII. Обновление ExiPrep 16 Dx	**34**
IX. Перечень номеров программ экстракции ДНК/ РНК	**37**
X. Поиск и устранение неисправностей	**41**
XI. Гарантия	**45**
XII. Утилизация	**45**
XIII. Условия транспортировки и хранения	**45**

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx с принадлежностями

I. Начальные сведения

Спасибо за то, что вы купили этот продукт Bioneer.

Мы сделаем все возможное, чтобы удовлетворить запросы наших заказчиков.
В этом руководстве содержатся практические инструкции и предостережения, которым нужно следовать в отношении этого прибора.
Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство перед тем, как пользоваться прибором.

Интернет-сайт

- Пожалуйста, посетите нас в режиме онлайн по адресу http://www.bioneer.com , чтобы получить больше информации об ExiPrep 16 Dx.

Общая информация

- ExiPrep 16 Dx — это товарный знак корпорации Bioneer.
- Информация, содержащаяся в этом руководстве, защищена авторским правом. Воспроизводить частично или полностью содержание этого руководства без выраженного письменного согласия корпорации Bioneer незаконно.
- Корпорация Bioneer оставляет за собой право изменять, модифицировать и другим образом вносить изменения в прибор и руководства без предварительного уведомления.
- Вам следует аккуратно пользоваться ультрафиолетовой лампой. Подробности вы можете найти в Предупреждениях о безопасности и в Предостережениях.
- Вы должны использовать предоставленные аксессуары и трубки.
- ExiPrep 16 Dx может использоваться с ExiStation ™.

Описание ярлыков безопасности в ExiPrep 16 Dx

Английский: аккуратно выдвигайте/ вталкивайте нижнюю панель, чтобы избежать возможного пролива из поддона для отходов.
Французский: аккуратно выдвигайте/ вталкивайте нижнюю панель, чтобы избежать возможного пролива из поддона для отходов.
Английский: НЕ открывайте дверь во время работы прибора. Вы можете травмировать руки или тело.
Французский: НЕ открывайте дверь во время работы прибора. Вы можете травмировать руки или тело.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx с принадлежностями

Обозначения на ExiPrep 16 Dx

Обозначения безопасности на ExiPrep 16 Dx

В следующей таблице описаны обозначения безопасности, которые могут быть отображены на ExiPrep 16 Dx. Каждое обозначение может быть представлено само по себе или с текстом, который объясняет соответствующую угрозу.

	Угрозы или опасные действия, которые могут привести к ожогу.
	Аккуратно выдвигайте/ вталкивайте нижнюю панель, чтобы избежать возможного пролива из поддона для отходов
	НЕ открывайте дверь во время работы прибора. Вы можете травмировать руки или тело.

Электрические обозначения на ExiPrep 16 Dx

В следующей таблице описаны электрические обозначения, которые могут быть отображены на ExiPrep 16 Dx.

	Обозначает положение «включено» (On) нажимного выключателя питания.
	Обозначает положение «выключено» (Off) нажимного выключателя питания.
	Обозначает выключатель режима готовности, которым инструмент переводится в состояние готовности (Standby) воздействием на жидкокристаллический дисплей на основе тонкопленочных транзисторов (TFT-LCD).
	Обозначает защитный заземляющий терминал, который должен быть присоединен к заземлению шнура питания.
	Обозначает терминал, который может принимать или передавать переменный ток или напряжение.
	Обозначает терминал, который может принимать или передавать постоянный ток или напряжение.

Обозначения, относящиеся к окружающей среде, на ExiPrep 16 Dx

Следующий символ (WEEE- Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования) применяется к ExiPrep 16 Dx, поступающему на европейский рынок.

	Не утилизируйте ExiPrep **16 Dx как несортированные муниципальные отходы.** Соблюдайте местные правила о муниципальных отходах, выполняя соответствующие положения, чтобы ограничить воздействие на окружающую среду отходов электрического и электронного оборудования.
	Потребителям в Европейском Союзе: Обратитесь в ваш местный европейский офис для того, чтобы оборудование Bioneer забрали и переработали.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

О ExiPrep 16 Dx

ExiPrep 16 Dx — это Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx от лизиса до элюирования.

Назначение
Для автоматизированного выделения нуклеиновых кислот ДНК и РНК из биологического материала.

Встроенный сенсорный экран 3,5 дюйма дает возможность легкой работы. Сообщения на экране также отображают подробную информацию о процессе, такую, как данные протокола и информация для пользователя. Оптимизированные протоколы для рутинной экстракции нуклеиновой кислоты заранее загружены в ExiPrep 16 Dx. Просто выберите протокол из сенсорного экрана в зависимости от типа образца. Встроенный нагревательный блок в ExiPrep 16 Dx облегчает лизис образца. Нагревательный блок позволяет достигать температур образца 40 °C- 90 °C и поддерживать их. Высоко чистые ДНК или РНК могут быть очищены с помощью технологии магнитного валика из двуокиси кремния, являющейся собственностью BIONEER.
Магнитные валики обладают свойством чрезвычайно высокой связующей способности для ДНК и РНК благодаря широкой площади поверхности валика, имеющего круглую форму. Защита от загрязнения и протектор наконечников спроектированы так, чтобы защищать образец для анализа от перекрестного загрязнения во время работы прибора. В любое время, когда наконечники пипетки движутся, защита от загрязнения и протектор наконечников будут скользить под наконечниками, таким образом устраняя возможность перекрестного загрязнения образцов для анализа, что является обязательным при работе с множеством образцов.
Встроенная ультрафиолетовая лампа активируется автоматически, когда ход экстракции завершен. Эта автоматическая стерилизация предотвращает и устраняет риск перекрестного загрязнения.
Охлаждающий блок сохраняет трубки молекулярного диагностического набора при низкой температуре.

Предполагаемое использование

Очистка ДНК или РНК из таких различных источников человека и животных, как бактерии, кровь, ткани, и из растений.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

II. Предупреждения и предостережения по безопасности

Предупреждения и предостережения, приведенные ниже, даны для правильной и безопасной эксплуатации прибора. Просим для вашей безопасности учитывать всю информацию. Корпорация Bioneer не принимает на себя ответственность за несоблюдение предупреждений и предостережений, приведенных ниже.

WARNING	Предупреждение	Угрозы или опасные действия, которые могут привести к серьезной травме.
CAUTION	Предостережение	Угрозы или опасные действия, которые могут привести к незначительной травме или повреждению.
WARNING	Предупреждение	Угрозы или опасные действия, которые могут привести к ожогу.
DANGER	Опасность	Угрозы или опасные действия, которые могут привести к удару электрическим током.

Предостережения для пользователя и при экспериментах

CAUTION	WARNING	DANGER
Предостережение	Предупреждение	Опасность

1) Удостоверьтесь, что источник питания (100–240 В переменного тока, 50/60Гц) правильно подсоединен к адаптеру питания и что адаптер питания правильно подсоединен к прибору. Неправильное подключение адаптера питания и источника питания может привести к повреждению прибора или невозможности его включить.
2) Этот прибор предназначен для экстракции нуклеиновой кислоты. Просим использовать его для этой цели.
3) Прибор может остановиться при прикосновении к жидкокристаллической панели, если он подключен к персональному компьютеру (PC) через кабель LAN: при эксплуатации прибора через программное обеспечение персонального компьютера (PC) следите, чтобы прибор завершил свое запрограммированное движение, прежде чем выполнять управление через жидкокристаллическую панель.
4) Не отключайте персональный компьютер (PC) и не отсоединяйте кабель LAN, соединяющий персональный компьютер (PC) с прибором. Ошибка коммуникации данных может привести к неисправности прибора и может повлиять на результаты вашего эксперимента.
5) Устанавливайте прибор на плоскую поверхность.
6) Не управляйте прибором влажными руками, поскольку это может привести к удару током или неисправности инструмента. Касайтесь шнура адаптера питания только сухими руками.
7) Если прибор остановился из-за ошибки оператора, в том числе из-за неправильного введения аксессуаров или из-за остановки инструмента вручную во время нормальной операции, вы должны снова запустить прибор, прежде чем вынимать нижнюю панель. Извлечение нижней панели без предварительной инициализации может привести к повреждению прибора из-за помех движению, в том числе от поднятого нагревательного блока или от других аксессуаров, движение которых остановлено. Если буферные картриджи введены в нижнюю панель, заново запустите прибор или вытащите буферные картриджи, чтобы обеспечить, что нагревательный блок не находится на пути нормального движения нижней панели.
8) Избегайте размещения объектов впереди и позади прибор, поскольку блокировка вентилятора может вызвать понижение эффективности охлаждающего блока.
9)Следите за тем, чтобы никакие препятствия или инородные материалы не попали в переднюю нижнюю сторону сетки охлаждающего вентилятора. Инородные предметы могут мешать нормальной работе охлаждающего вентилятора и могут привести к перегреву деталей или вызвать пожар.

Предостережения в отношении электрической среды

CAUTION	WARNING	DANGER
Предостережение	Предупреждение	Опасность

1)Если шнур питания свободный, не пользуйтесь прибором. Перегрев шнура питания может привести к удару током или к пожару.
2)Не подавайте питание к множеству приборов от одной настенной розетки. Нагрузка может вызвать перегрев и может привести к пожару.
3)При включении или выключении шнура питания из настенной розетки удостоверьтесь, что ваши руки совершенно сухие. Мокрые или влажные руки могут вызвать удар электрическим током.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

4) Должен применяться удобный и безопасный силовой кабель. Должен использоваться шнур питания, предоставленный нашей компанией.
5) Розетки должны находиться на расстоянии не менее 1.5 м от мойки или раковины.
6)Шнур/ кабель питания нельзя ремонтировать изоляционной лентой. Вода все равно сможет попадать внутрь.
7) Если вы используете другой шнур питания, он должен быть адекватным для электрической мощности ExiPrep 16 Dx (250 В, 7А, 0,75мм ^{2}, VDE (технические правила Общества немецких электриков).
8) Штепсели должны соответствовать розеткам.
9) Выключайте шнур питания из ExiPrep 16 Dx, когда вы не намерены использовать его долгое время, чтобы предотвратить возможность пожара из-за перегрева.
10) Должен применяться адаптер, предоставленный нашей компанией (FSP GROUP INC. Вход переменного тока: 100- 240 В переменного тока, 2,3- 0,8 А, 50/60 Гц, выход постоянного тока: 24 В постоянного тока, 7,5 А, Штырь 1,2: + Штырь 3,4 : -, верхний уровень (UL).
11) ExiPrep 16 Dx снабжен шнуром питания переменного тока с 3 проводниками, который, будучи соединенным с соответствующей розеткой переменного тока, заземляет прибор. Чтобы сохранить это защитное свойство, не подключайте прибор к розетке питания переменным током, не имеющей заземляющего соединения.

Предостережения в отношении рабочей среды

CAUTION	WARNING	DANGER
Предостережение	Предупреждение	Опасность

1)Избегайте размещения объектов впереди и позади прибора.
2) Избегайте установки прибора в пыльной среде. Избыток пыли может вызвать неисправность или повреждение прибора.
3) Избегайте установки около источников нагрева. Это может вызвать пожар.
4) Избегайте установки около источников воды или в сырых местах. Это может вызвать удар электрическим током, пожар или неисправность прибора.
5)Не устанавливайте около источников воспламеняющегося или коррозионного газа. Если есть утечка газа, не прикасайтесь к штепселю питания, а откройте окно для циркуляции свежего воздуха. Искры от штепселя питания могут вызвать пожар и взрывы.
6)Не разбирайте и не модифицируйте прибор никаким способом. Это может привести к пожару, удару электрическим током или неисправности, а также аннулирует вашу гарантию.

Предостережения и предупреждения в отношении установки прибора.

CAUTION
Предостережение

1) Это точный прибор. Не устанавливайте его в месте воздействия прямого солнечного света.
2) Устанавливайте прибор на ровной, твердой поверхности, гладкой и подвижной.
3) При установке прибора обеспечьте, чтобы прибор находился на расстоянии не менее 15 см от ближайшей стены.
4) Следите за тем, чтобы не повредить сетку охлаждающего вентилятора (расположенного впереди, внизу) во время установки.
5) При подключении персонального компьютера (PC), сетевого концентратора и ExiPrep 16 Dx, выполняйте его при отключении питания от всех указанных компонентов. Подключение компонентов , когда питание включено, может вызвать повреждение прибора.
6) Проверьте целостность сетевого кабеля при подключении персонального компьютера (PC), сетевого концентратора и ExiPrep 16 Dx. Нестабильные сетевые соединения могут привести к недействительным экспериментальным данным из-за ошибок в коммуникации данных.

Предостережения и предупреждения в отношении эксплуатации прибора

CAUTION	DANGER
Предостережение	Опасность

1) Удаляйте пыль со штепселя питания, и вставляйте штепсель так, чтобы соединение было надежным и не покачивалось. Неполные электрические контакты могут вызывать возгорание.
2) Эксплуатируйте прибор при температуре окружающей среды в диапазоне 15°C- 30°C. Избыточное воздействие тепла может повлиять на прибор и привести к неточным результатам.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3) Эксплуатируйте прибор в рекомендуемом диапазоне влажности (20-80%, без конденсации). Влажные условия могут вызвать коррозию или неисправность.
4) Не помещайте никаких объектов рядом с прибором или позади него. Прибор может стать неисправным.
5) Этот прибор содержит детали, изготовленные точной механической обработкой. Не роняйте прибор и не трясите его сильно. Этим вы можете сломать прибор и уменьшить безопасность продукта.
6) Если вы не намерены использовать прибор в течение долгого времени, отключите прибор и выключите его из настенной розетки. Может возникнуть перегрев и возгорание.
7) Следите за тем, чтобы не повредить сетку охлаждающего вентилятора (расположенного впереди, внизу) во время установки. Если сетка повреждена и охлаждающий вентилятор не работает, то мотор охлаждающего вентилятора и охлаждающий элемент могут перегреться и вызвать возгорание.
8) Установите опции питания вашего персонального компьютера (PC): «Отключить дисплей», «Отключить твердый диск», и «Режим сна» на «Никогда». Поскольку прибор непрерывно передает и принимает данные из персонального компьютера (PC), отключение питания твердого диска может вызывать неисправности.
9) Прибор автоматически отключает ультрафиолетовую лампу и ее операцию, когда дверь прибора открыта. Однако в случае, если она НЕ отключается, удостоверьтесь, чтобы ультрафиолетовый свет не воздействовал прямо на ваши глаза и кожу.
10) Вы можете травмировать ваши руки или тело. НЕ открывайте дверь во время работы инструмента.
11) Движущиеся детали могут вызвать придавливание или порез. Не прикасайтесь руками к движущимся деталям во время работы прибора. Отключайте питание перед тем, как выполнять техническое обслуживание прибора.

Предостережения и предупреждения в отношении использования продукта и технического обслуживания

CAUTION	WARNING	DANGER
Предостережение	Предупреждение	Опасность

1) Этот продукт должен использоваться только для экстракции нуклеиновой кислоты и автоматической аликвотной пробы. Не используйте прибор для других применений, кроме прямо установленных в Руководстве пользователя.
2) Вы должны использовать прилагаемые аксессуары и трубки.
3) Не модифицируйте и не удаляйте информацию, относящуюся к прибору, установленную в приборе.
4) Выполняйте операции на сенсорном жидкокристаллическом экране, используя неострый предмет. Ногти и другие острые предметы могут повредить продукт.
5) Ультрафиолетовая лампа прибора будет работать, только если дверь полностью закрыта. Убедитесь, что датчик двери свободен от инородных материалов или препятствий.
6) Не пользуйтесь сильными детергентами или растворителями для очистки наружной стороны прибора, поскольку они могут вызвать обесцвечивание. Если такие химикаты пролиты на прибор, немедленно очистите их мягкой тканью.
7) Не держите прибор в среде с высокой влажностью. Повреждение, вызванное хранением в таких условиях, классифицируется как повреждение водой и не покрывается гарантией. Также, повреждение, возникающее от такого типа воздействия, может оказаться не подлежащим ремонту.
8) Разборка и/или модификация прибор аннулирует гарантию, и вам может быть отказано в техническом обслуживании.
9) Не отключайте адаптер питания от прибора, когда вы пользуетесь прибором. Это может вызвать поломку прибора.
10) Если вы слышите запах горения или прибор избыточно перегревается во время работы, немедленно прекратите пользоваться прибором и вызовите вашего представителя по техническому обслуживанию.
11) Не роняйте и не ударяйте прибор. Это прямая причина повреждения прибора, что может аннулировать гарантию.
12) Всегда удостоверяйтесь, что нагревательный блок находится в нормальной позиции, прежде чем вынимать нижнюю панель. Если нижнюю панель выдвигают, когда нагревательный блок не находится в своем нормальном, инициализированном положении, то помехи в движении могут вызвать повреждение нагревательного блока и других внутренних компонентов и привести к неисправности прибора. Поскольку установленные буферные картриджи закрывают вид, заново инициализируйте прибор, или выньте буферные картриджи и визуально проверьте положение нагревательного блока, прежде чем вынимать нижнюю панель.

13) Следите за тем, чтобы не повредить сетку охлаждающего вентилятора, расположенного впереди, внизу прибора. Если сетка повреждена и охлаждающий вентилятор не работает, то мотор охлаждающего вентилятора и охлаждающий элемент могут перегреться и вызвать возгорание.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

14) Прибор автоматически отключает ультрафиолетовую лампу и ее операцию, когда дверь прибора открыта. Однако в случае, если она НЕ отключается, удостоверьтесь, чтобы ультрафиолетовый свет не воздействовал прямо на ваши глаза и кожу.
15)Когда в поддоне для отходов оборудования есть жидкость, будьте чрезвычайно осторожны, чтобы вталкивать или вытаскивать нижнюю панель так, чтобы жидкость НЕ перелилась вовнутрь инструмента. Если жидкость перельется вовнутрь прибора, она может повредить прибор или вызвать смертельное поражение электрическим током.

Ультрафиолетовая лампа

⚠ CAUTION	⚠ DANGER
Предостережение	Опасность

1)Работа ультрафиолетовой лампы может создавать молекулы озона. Для целей безопасности прибор предварительно запрограммирован на работу ультрафиолетовой лампы только в течение 15 минут. Пожалуйста, НЕ используйте интенсивно операции ультрафиолетовой лампы.
2) Ультрафиолетовый (UV) луч может серьезно повредить ваши глаза и кожу при прямом воздействии (и даже при непрямом). Когда вы работаете с ультрафиолетовой лампой, обязательно носите соответствующее защитное оборудование.
3)Должна использоваться ультрафиолетовая лампа, предоставленная нашей компанией (Вход: 15 В, 4 Вт, ультрафиолетовый (UV) выход: 1,2 Вт, 0,42 А).

Предостережения в отношении передвижения и подъема прибора.

⚠ CAUTION
Предостережение

1) Прибор следует передвигать и позиционировать только персоналу или продавцу, указанному в применимом руководстве по подготовке на месте. Если вы решите поднять или передвинуть прибор после того, как он установлен, не пытайтесь поднять или передвинуть прибор без помощи других людей, применения соответствующего оборудования для перемещения, и правильных техник подъема.
2)Неправильный подъем может вызвать болезненную и хроническую травму спины. В зависимости от веса, для перемещения или подъема прибора может потребоваться два или более человек.

Предупреждения в отношении безопасности от биологических и химических угроз.

⚠ WARNING
Предупреждение

1) Биологические образцы, такие, как волокна, жидкости тела, и кровь людей и других животных, имеют потенциал переносить инфекционные заболевания. Выполняйте все применимые местные нормативы, нормативы штата/ провинции, и/или национальные правила. Носите соответствующее защитное оборудование для глаз, одежду и перчатки.
2) Перед работой с любыми химикатами смотрите Спецификацию по опасным материалам (MSDS), предоставленную производителем, и соблюдайте все соответствующие меры предосторожности.
3) Всегда определяйте, какие химикаты использовались в приборе, перед сменой реагентов или компонентов прибора. Носите соответствующее защитное оборудование для глаз, защитную одежду и перчатки при работе с прибором.
4) Прочтите и поймите Спецификацию по опасным материалам (MSDS), предоставленную производителем химикатов, перед хранением, обращением или работой с любыми химикатами или опасными материалами.
5) Сведите к минимуму контакт с химикатами. Носите соответствующее защитное оборудование при работе с химикатами (например, защитные очки, перчатки или защитную одежду).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

III. Предупреждения по безопасности отходов и техническому обслуживанию, выполняемому пользователем

Этот прибор используется со специальным набором, который содержит большие количества соединений хлора для целей экстракции нуклеиновой кислоты. Кроме того, нуклеиновые кислоты, экстрагируемые этим прибором, имеют определенный срок годности информации об их последовательности. Таким образом, остаточная нуклеиновая кислота может оказывать плохое воздействие на рабочие характеристики прибора. Для того, чтобы свести к минимуму этот вид риска, настоятельно рекомендуется соблюдать соответствующие процедуры для предотвращения этого и развития риска, учитывая нижеуказанное.

Примечание:

*Отключите питание ExiPrep 16 Dx, затем снимите адаптер.

*Дайте прибору остыть, пока нагревательный и магнитный блок и блок элюирования не достигнут комнатной температуры.

CAUTION
Предостережение

Всегда носите защитные очки и перчатки при техническом обслуживании прибора. Также удостоверьтесь, что вы отсоединили прибор от адаптера, прежде чем вы начнете любую процедуру технического обслуживания.

WARNING
Предупреждение

Во время работы прибора температура нагревателя и магнитного блока может достигать 100°C, а температура нагревательного блока может достигать 50°C. Перед выполнением процедуры не прикасайтесь к нагревателю и магнитному блоку и к блоку элюирования, пока они не достигнут комнатной температуры.

1.Уведомление немедленно после использования прибора

ВСТАВИТЬ РИСУНОК
CAUTION

После использования прибора уделяйте внимание нижней панели, потому что ее поддон для отходов содержит большие количества отходов реагента, которые могут пролиться, если вы не уделите особого внимания операции.

1) Если вы быстро переместите нижнюю панель, то пролившийся избыток реагента загрязнит прибор внутри, так что в следующем эксперименте появятся ложные положительные результаты.
2) Отходы вызовут коррозию нержавеющей стали и других металлов, потому что отходы содержат большие количества соединений хлора.
3) Если случайно произойдет пролив, потребуйте, чтобы персонал по техническому обслуживанию очистил нижнюю панель, потому что ее требуется разобрать, чтобы удалить загрязнение внутри нее.

2.Раствор для очистки внутреннего пространства и наружной поверхности прибора

1) Используйте дистиллированную воду (DW), 70% этанола, дигестирующий раствор нуклеиновой кислоты (5% азотной кислоты, 1% бланшированеля на основе жидкого кислорода, DNAzap) и двойной бланшированель на основе жидкого кислорода, в качестве растворов для очистки. Но будьте осторожны с DNAzap, поскольку он вызывает коррозию металла. Когда вы используете ткань, не содержащую ворса, и бумажное полотенце и окунаете их в чистящий раствор, то они должны быть влажными, но нельзя допустить попадания капель на оборудование. Также не распыляйте чистящий раствор прямо на оборудование.

3.Случай загрязнения

CAUTION
Примечание

Когда возникает загрязнение, немедленно предпримите соответствующие действия для того, чтобы предотвратить накопление загрязнения и повреждение, которые могут произойти.

1) По очистке аксессуаров смотрите раздел «Оборудование для очистки аксессуаров».

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

2)Если раствор отходов не попал в нижнюю панель, очистите ее бумажным полотенцем, смоченным в дигестирующем растворе нуклеиновой кислоты. После этого снова очистите ее влажным бумажным полотенцем, смоченным дистиллированной водой (DW), протрите сухим бумажным полотенцем насухо, и немедленно после этого стерилизуйте прибор внутри ультрафиолетовой лампой.

3) Если отходы попали в нижнюю панель, потребуйте, чтобы персонал по техническому обслуживанию очистил ее, потому что требуется разобрать нижнюю панель.

4.Обращение с отходами

CAUTION
Предостережение

1) Все отходы и оставшиеся реагенты следует утилизировать в соответствии с законными процедурами.

2) Носите соответствующее защитное оборудование для глаз, одежду и перчатки при обращении с реагентами и поддоном для отходов.

5.Очистка сенсорного экрана

Очищайте сенсорный экран любым коммерчески доступным продуктом для очистки жидкокристаллических дисплеев.

6.Возврат ExiPrep 16 Dx на обслуживание

1)Выполните обеззараживание инструмента.

CAUTION
Предостережение

Если нижняя панель будет загрязнена радиоактивностью, используйте коммерчески доступное обеззараживающее вещество, чтобы удалить загрязнение. Если нижнюю панель нельзя обеззаразить, то инструмент нельзя возвратить в Bioneer для обслуживания.

2) Завершите обеззараживание инструмента.
3) Факсом или электронной почтой (sales@bioneer.com) направьте форму запроса на обслуживание в центр по обслуживанию потребителей.
4) Упакуйте инструмент в предоставленную упаковку, без аксессуаров и адаптера. Поместите в коробку запрос на обслуживание.

Примечание: Ремонт инструмента, если не приложен запрос на обслуживание, задерживается.
5) Прикрепите к коробке предусмотренную квитанцию о почтовом сборе и отправьте инструмент на предусмотренное предприятие. Процесс ремонта потребует 1-3 недель.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ExiPrep 16 Dx/Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx с принадлежностями

IV. Компоненты системы и спецификации

1.Компоненты системы

ExiPrep™16 Dx

ExiPrep™16 Dx User's Guide

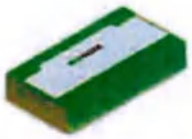
Disposable Tip Rack

Elution Tube Rack

Sample Tube Rack

Tip Protector

Multi Punch (Option)



Box of ExiPrep™16 Dx Accessories

6 Hole Punch

Setup Tray

Contamination Shield

Protection Cover Seperation Tool

PCR Preparation Plate for ExiStation (Option)

Adapter

Английский	Русский
ExiPrep 16 Dx	ExiPrep 16 Dx
ExiPrep 16 Dx User's Guide	Руководство пользователя ExiPrep 16 Dx
Box of ExiPrep 16 Dx Accessories	Коробка с аксессуарами ExiPrep 16 Dx
Disposable Tip Rack	Штатив для одноразовых наконечников
Elution Tube Rack	Штатив для иллюзионных пробирок
Sample Tube Rack	Штатив для пробирок с образцами
Tip Protector	Предохраняющий контейнер для наконечников
Multi Punch (Option)	Пробойник (опция)
6 Hole Punch	Пробойник (на 6 отверстий)
Setup Tray	Монтажная пластина
Contamination Shield	Предохраняющая пластина
Protection Cover Separation Tool	Предохраняющий разделитель
PCR Preparation plate of ExiStation (Option)	Препаративный ПЦР-штатив для ExiStantion (Опция)
Adapter	Адаптер
Power cord	Сидовой кабель

Название детали	№ в каталоге	Кол-во	Отметка
ExiPrep 16 Dx	A-5050	1 каждого	□
Руководство пользователя		1 каждого	□
Направляющая трубок для образцов		1 каждого	□
Направляющая трубок для элюирования		1 каждого	□
Направляющая одноразовых наконечников		1 каждого	□
Протектор наконечников		1 каждого	□
Защита от загрязнения		1 каждого	□
Перфоратор для 6 отверстий		1 каждого	□
Инструмент для отделения защитной крышки		1 каждого	□
Поддон для установки		1 каждого	□
Адаптер		1 каждого	□
Шнур питания		1 каждого	□
(Опционный) мульти- перфоратор		1 каждого	□
(Опционная) плата для подготовки полимеразной цепной реакции (PCR) для ExiStation ™		1 каждого	□

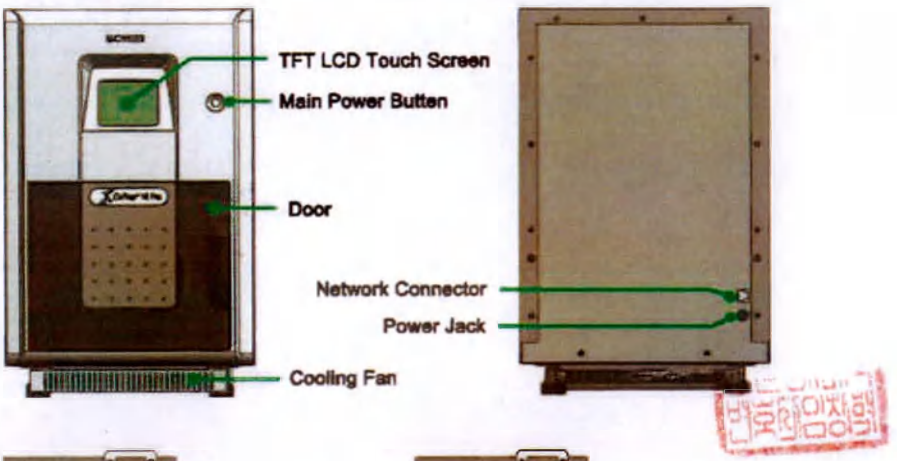
* Плата для подготовки полимеразной цепной реакции (PCR): она используется для системы ExiStation ™ вместо поддона для устройства

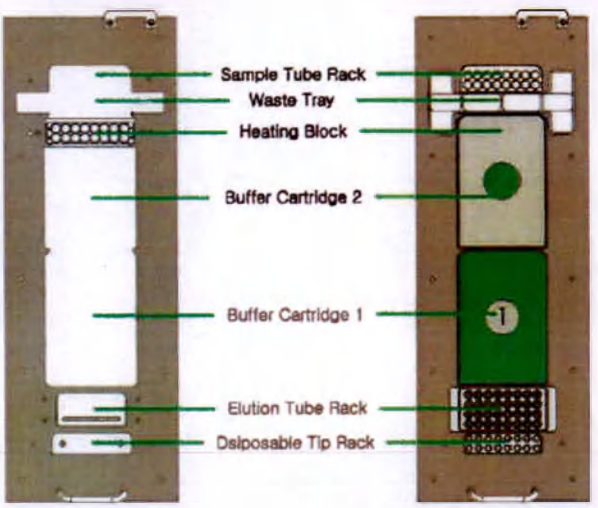
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

2.Спецификации

Размеры (мм)	320 (ширина) x 535(глубина) x 500 (высота) 12,6 дюйма (ширина) x 19,6 дюйма (глубина) x 21,06 дюйма (высота)
Вес (кг)	27 кг (59,53 фунта)
Рабочая температура	15 – 30 °C (59-86°F)
Рабочая влажность	%, без конденсации
Рабочая система	Автономный или персональный (PC) компьютер
Электрические характеристики (напряжение/ частота)	**Адаптер:** Вход переменного тока: 100-240 В переменного тока, 2,3- 0,8 А, 50/ 60Гц, выход постоянного тока: 24 В постоянного тока, 7,5 А **Прибор:** Вход постоянного тока: 24 В постоянного тока, 7,5 А
Сетевая поддержка	Протокол TCP/ IP
Пользовательский интерфейс	Сенсорный графический жидкокристаллический дисплей 320 x 240, 18 бит, цветной

3.Виды системы





Английский	Русский
TFT LCD Touch Screen	Сенсорный жидкокристаллический экран на основе тонкопленочного транзистора
Main Power Button	Основная кнопка питания
Door	Дверь
Cooling Fan	Охлаждающий вентилятор
Network Connector	Сетевой разъем
Power Jack	Разъем питания
Sample Tube Rack	Направляющая трубок для образцов
Waste Tray	Поддон для отходов
Heating Block	Нагревательный блок
Buffer Cartridge 2	Буферный картридж 2
Buffer Cartridge 1	Буферный картридж 1
Elution Tube Rack	Направляющая трубок для элюирования
Disposable Tip Rack	Направляющая одноразовых наконечников

V. Установка ExiPrep 16 Dx

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

1.Требования к месту

ExiPrep 16 Dx предназначен для применения внутри помещений. Удостоверьтесь, что место установки:
-Соответствует требованиям к пространству и к весу
- Соответствует требованиям к окружающей среде
-Находится в пределах 1,5 м (4,92 фута) от розетки питания 250 ВА
-Находится вдали от воды.

2.Требуемые материалы

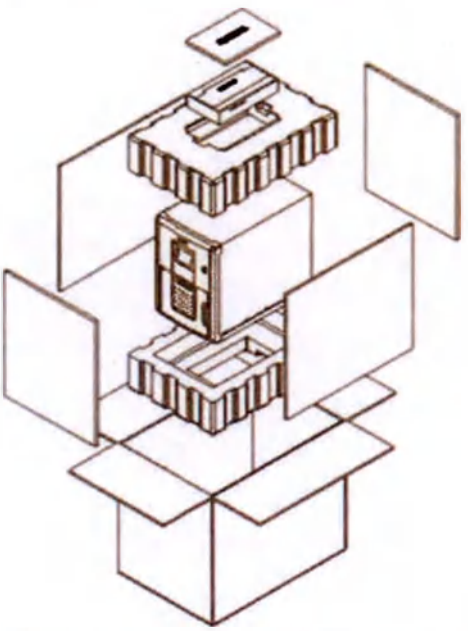
-Ножницы, карманный нож или резак для вскрытия коробки.

3.Распаковка ExiPrep 16 Dx

⚠ CAUTION
Предостережение

Сохраняйте упаковочные материалы и коробку на случай, если вам понадобится отправить прибор в Bioneer для обслуживания.

1) Чтобы распаковать ExiPrep 16 Dx:



a) Разрежьте ленты, которыми закреплена коробка с прибором.
b) Разрежьте ленту, которой закреплены верхние створки ящика с прибором, затем откройте створки.
c) Снимите аксессуары с ExiPrep 16 Dx и отложите их в сторону.
d)Поднимите и снимите крышку с ящика с прибором.
e)Снимите упаковочный материал с ExiPrep 16 Dx, затем проверьте прибор на отсутствие повреждений, причиненных при доставке.

⚠ CAUTION
Предостережение

Если ExiPrep 16 Dx поврежден, отметьте место и внешний вид повреждения, затем свяжитесь со службой технической поддержки Bioneer или с вашим местным представителем по обслуживанию.

2) Переместите ExiPrep 16 Dx на желаемое место установки. При подъеме и перемещении соблюдайте следующие указания:

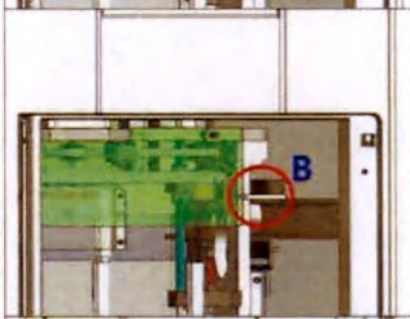
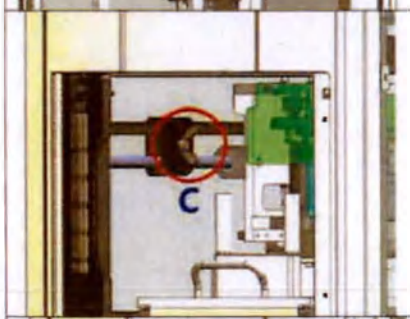
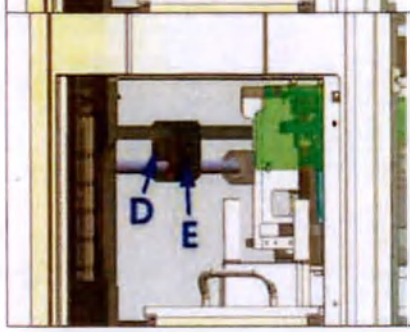
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

- Удостоверьтесь, что вы надежно и удобно захватили прибор.
- Держите ваш позвоночник в нейтральном положении.
- Согните колени и выполняйте подъем, выпрямляя ноги.
- Не выполняйте подъем, вращая в это время туловищем.

3)Откройте мешок, содержащий аксессуары ExiPrep 16 Dx, и удостоверьтесь, что в нем находятся:

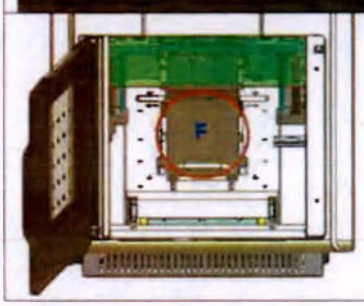
- Руководство пользователя ExiPrep 16 Dx
- Адаптер, шнур питания для мощности 10A/125 В (Северная Америка) или для мощности 10A/220В (Европа).

4.Снимите зажимной винт

	1.Откройте дверь и снимите **Винт (A)** с направляющей.
	2.Снимите **Крепежную пластину (B)** с направляющей и Блока шприца.
	3.Снимите **Винт (C)** с фиксирующего блока, который делает неподвижным ремень.
	4.Отделите **крепежный блок (D,E)** от ремня и снимите его.

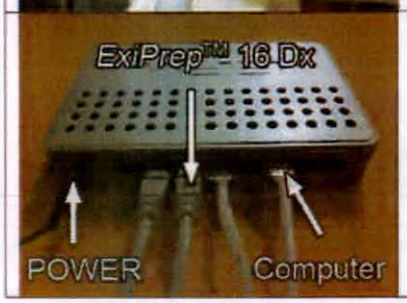
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

5.Включение питания

	1.Соедините силовой кабель с задней стороной прибора.
 Press to start | Нажать для пуска	2.Включите инструмент. На жидкокристаллическом сенсорном экране появится изображение кнопки питания, показывающее, что нормальное питание включено.
	3.Нажмите кнопку питания на жидкокристаллическом экране, чтобы инициализировать прибор. Индикатор выполнения в нижней части жидкокристаллического сенсорного экрана будет показывать ход инициализации.
	4.Откройте дверь и удалите блок – губку(F) с нижней панели после инициализации.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

6.Подключение персонального компьютера для ExiStation™

	1.Соедините адаптер питания сетевого концентратора с сетевым концентратором и включите адаптер в настенную розетку.
	2.Соедините прибор с сетевым концентратором, используя кабель LAN.
	3.Подключите кабель LAN между сетевым концентратором и персональным компьютером (PC), в котором установлено программное обеспечение управления ExiPrep 16 Dx.
	4.Установка прибора завершена.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VI. Экстракция ДНК/РНК

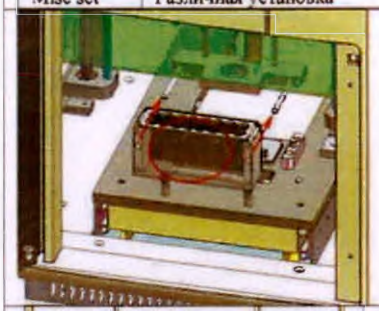
1.Установка аксессуаров для защиты от загрязнения

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

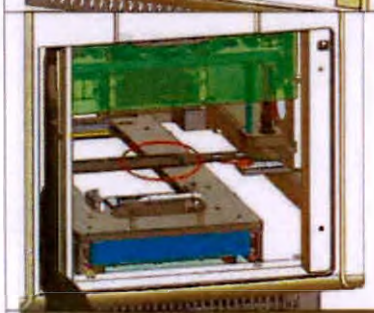
1.Из экрана Menu (Меню) нажмите Misc set (Различная установка).
*Вытащите Блок шприца, двигая его все время вперед (наружу) Защиты от загрязнения и Протектора наконечников.

ПРИМЕЧАНИЕ
Кнопка Load (загрузка) программного обеспечения ExiPrep 16 Dx выполняет ту же функцию, что и кнопка Misc set (Различная установка).

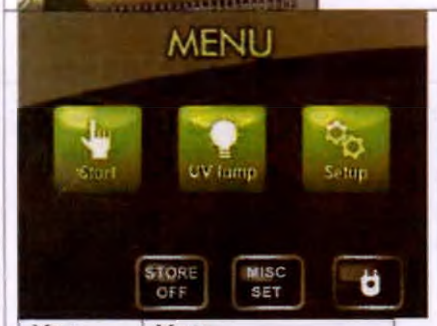
CAUTION ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Для использования защитного аксессуара его следует установить на аксессуар Нижней панели.



2.Поместите Протектор наконечников на верх Блока шприца и вставьте его в два крепежных вала.
- Удостоверьтесь, что он правильно вставлен впереди и сзади.
- НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ УСИЛИЕ, чтобы вставить Протектор наконечников: его можно повредить.



3.Поместите Защиту от загрязнения в нижней правой части Блока шприца.
- Защита от загрязнения содержит магнит, это значит, что если вы разместите ее вверху справа, то она прилипнет к крепежной стойке.



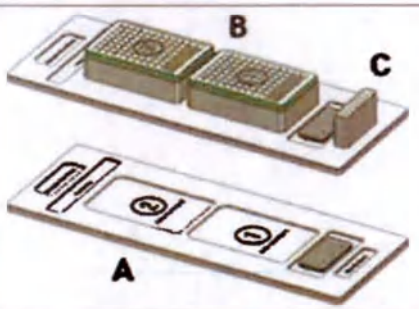
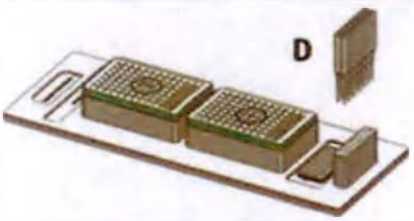
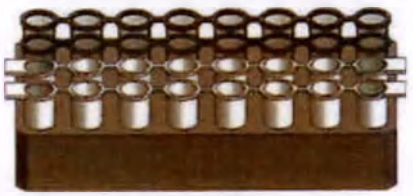
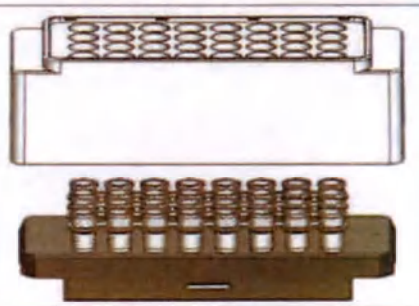
Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная Установка

4. Из экрана Menu (Меню) нажмите Misc set (Различная установка).
*Нижняя панель переместится назад в положение инициализации (вовнутрь инструмента).

ПРИМЕЧАНИЕ
Кнопка Load (загрузка) программного обеспечения ExiPrep 16 Dx выполняет ту же функцию, что и кнопка Misc set (Различная установка).

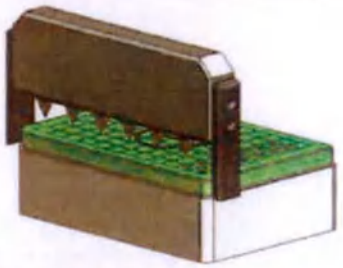
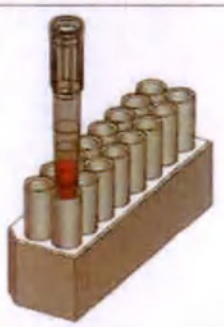
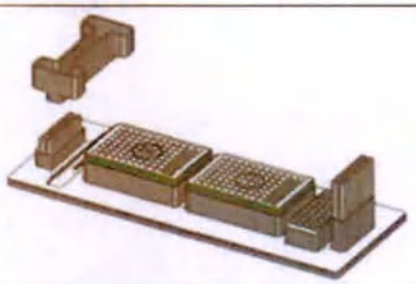
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

2.Подготовка образца

	1.Поместите **Поддон для установки (A)** на стол с **плоской** поверхностью. 2.На Поддон для установки поместите **Буферные картриджи (1), (2) (B), Направляющую одноразовых наконечников (C)**. -Поддон для установки и Направляющая наконечников поставляются с ExiPrep 16 Dx. -Буферные картриджи, Одноразовый наконечник и Трубка для элюирования поставляются в Наборе для экстракции ДНК/РНК.
	3.Поместите Одноразовый наконечник (D) для элюирования на Направляющую одноразовых наконечников.
	4.Проверьте Набор для экстракции ДНК/РНК на подлежащие экстракции образцы и типы нуклеиновой кислоты. 5.Поместите **трубки для образцов** (из диагностического набора) и **трубки из диагностического набора** для экстракции на **направляющую трубок для элюирования**. *Вы можете отрезать ленты, если необходимо для соответствия количества трубок и образцов. *Убедитесь в правильности положения передней и задней стороны направляющей трубок для элюирования, прежде чем размещать трубки.
	6.Проверьте положение трубок диагностического набора в направляющей. Поместите Защитную Крышку(F) на направляющую так, чтобы она стала на место со щелчком. *НЕ нажимайте слишком сильно на **Защитную крышку**.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

2.Подготовка образца (продолжение)

	7.Пробейте отверстия в герметичной пленке Буферного картриджа (1) в соответствии с относительным местоположением и количеством трубок и наконечников, используя перфоратор. 8.Пробейте отверстия в герметичной пленке Буферного картриджа (2), используя перфоратор, таким же образом, как в Буферном картридже (1) 9.Поставьте картридж с отверстиями на месте в Поддоне для установки.
	10.Вставьте трубку для образцов в направляющую в соответствии с количеством образцов. 11.Введите образец в трубку для образцов .
	12.Поместите направляющую трубок для образцов из пункта 11 в Поддон для установки.
	13.Поместите Поддон для отходов на Поддон для установки (между направляющей для трубок и Буферным картриджем (2).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3.Ход (не используется персональный компьютер)

1.Соедините силовой кабель с задней стороной инструмента и отсоедините кабель LAN от инструмента.

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

2.Нажмите кнопку Store off (Отключить сохранение), чтобы включить Охлаждающий блок и охлаждающий вентилятор. Охлаждающий блок поддерживает Направляющую трубок для элюирования при низкой температуре, сохраняя замороженными элюированные нуклеиновые кислоты и смесь нуклеиновой кислоты с диагностическим набором.

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

3.Нажмите кнопку Start (Пуск) для доступа к экрану Prep Setup (Установка препарата).

Prep setup	Установка препарата
Prep type: Genomic DNA	Тип препарата: Геномная ДНК
Sample SRC-Whole blood	Исходный код (SRC) образца-цельная кровь
Up	вверх
Clear	Удалить
Enter	Ввести

4.Смотрите список кодов, приведенных в этом Руководстве или в Руководстве к купленному Набору, чтобы выбрать трехзначный код (стр.37), применимый к вашей желаемой нуклеиновой кислоте и типу источника образца.
5. Проверьте Тип препарата и Исходный код (SRC) образца для трехзначного кода, который вы ввели.
6.Нажмите кнопку Enter (Ввести) для доступа к меню выбора «Объем элюирования».

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

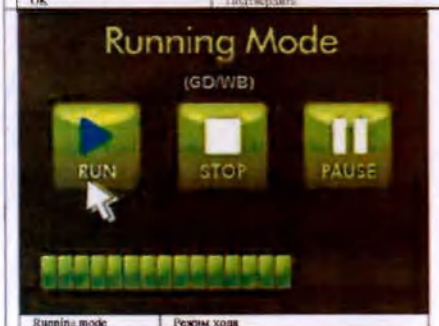
3.Пуск (не используется персональный компьютер) (продолжение)

Prep setup	Установка препарата
Select elution volume	Выбрать объем элюирования
ul	мкл
Up	вверх
OK	Подтвердить

7.Выберите «объем элюирования» на жидкокристаллическом сенсорном экране.
8.После выбора желаемого «объема элюирования» нажмите OK (Подтвердить), чтобы завершить Установку препарата.

Check list	Проверочный лист
1.Place the Buffer Cartridge 2	1.Поместить Буферный картридж 2
2. Place the Buffer Cartridge 1	2.Поместить буферный картридж 1
3.Place the Sample Tube Rack	3.Поместить направляющую трубок для образца
4.Place the Waste Tray	4.Поместить Поддон для отходов
5.Place the Elution Tube Rack	5.Поместить Направляющую трубок для элюирования
6.Place the Disposable Tip Rack	6.Поместить Направляющую одноразовых наконечников
Up	Вверх
OK	Подтвердить

9.Откройте дверь инструмента и выньте Нижнюю панель.
10.Поместите все направляющие и Буферные картриджи на их соответствующих местах на Нижней панели в соответствии с Проверочным листом (стр.22) на жидкокристаллическом сенсорном экране.



Running mode	Режим хода
GD/WB	
Run	Ход
Stop	Стоп
Pause	Пауза

11.Проверьте наименование заданного типа нуклеиновой кислоты и типа источника образца на экране Режим хода, и нажмите кнопку **Run** (Ход).

- Ход экстракции можно проверять по индикатору выполнения в нижней части жидкокристаллического сенсорного экрана.

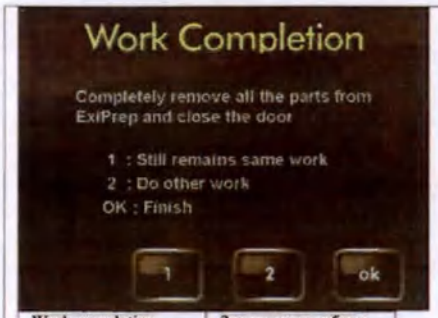
Running mode	Режим хода
GD/WB	
Are you sure?	Вы уверены?
Yes	Да
No	Нет

12.Вы можете нажать кнопку **Stop** (Стоп) во время хода, чтобы прервать экстракцию.

- Если вы нажмете **Stop** (Стоп) во время хода экстракции, появится подсказка, спрашивающая вас, уверены ли вы («Вы уверены?»). Выберите **Yes** (да), чтобы прервать ход, или **No** (нет), чтобы прервать остановку и продолжить ход экстракции.
- Вы можете выбрать **Pause** (Пауза), чтобы временно остановить ход, и **Run** (Ход), чтобы возобновить ход.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3.Пуск (не используется персональный компьютер) (продолжение)



Work completion	Завершение работы
Completely remove all the parts from ExiPrep and close the door.	Полностью выньте все части из инструмента ExiPrep и закройте дверь.
1:Still remains same work	1:Еще остается такая же работа
2:Do other work	2: Выполнять другую работу
OK: Finish	Подтвердить: Окончание
OK	Подтвердить

13.После того как ход экстракции завершен, выньте Нижнюю панель и удалите трубки для элюирования, Буферные картриджи и все направляющие из Нижней панели. После удаления всех аксессуаров полностью втолкните Нижнюю панель назад и закройте дверь.

14.В этом месте у вас есть три варианта выбора:

- **Еще остается такая же работа-** Повторите действующий протокол.
- **-Выполнять другую работу-** Выполните ход экстракции, используя другой протокол для другой нуклеиновой кислоты и типа источника образца.
- **Окончание-** Окончить работу и выйти.

UV Sterilization	Ультрафиолетовая стерилизация
Warning!!! Do not open the door	Предупреждение! Не открывайте дверь
Start	Пуск
Skip	Пропустить

15.Если введена в действие опция автоматической ультрафиолетовой стерилизации, по появится всплывающая подсказка, предупреждающая вас о том, чтобы не открывать дверь в то время, когда идет ультрафиолетовая стерилизация. Подробности приведены на стр.30.

16.Нажмите кнопку **Start** (Пуск), чтобы начать стерилизацию.

- Выберите **Skip** (Пропустить), если вы хотите пропустить стерилизацию.

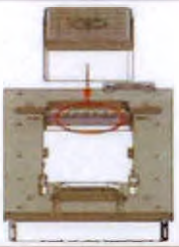
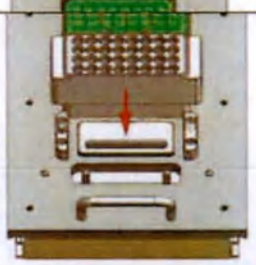
17.Процесс стерилизации занимает 5 минут. За ходом можно следить по индикатору выполнения.

18.Удалите аксессуары защиты от загрязнения (Защита наконечников, Защита от загрязнения). Подробности приведены на стр.16.

19.Нажмите кнопку Store On (Включить сохранение), чтобы отключить Охлаждающий блок и охлаждающий вентилятор.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

***Настройка процесса в соответствии с Проверочным листом**

	1.Поместите Буферный картридж (2) на нагревательном блоке нижней панели. ➢ Если Буферный картридж (2) неправильно размещен на нагревательном блоке, это может вызвать неудачу эксперимента или неисправность прибора.
	2. Поместите Буферный картридж (1) на нижней панели. ➢ Поместите Буферный картридж (1), поместив его на левой стороне нижней панели и прижимая правую сторону картриджа, так, чтобы картридж стал закреплен.
	3.Поместите Направляющую трубок для образцов на нижней панели. ➢ Следите за тем, чтобы правильно расположить переднюю и заднюю стороны Направляющей трубок для образцов
	4.Поместите Поддон для отходов между Направляющей трубок для образцов и Буферным картриджем (2) .
	5.Поместите Направляющую трубок для элюирования на нижней панели. ➢ Проверьте, чтобы Защитная крышка была правильно закреплена на направляющей трубок для элюирования. ⚠ WARNING **Предупреждение** Аккуратно обращайтесь с Алюминиевым листом Защитной крышки.
	6.Поместите Направляющую одноразовых наконечников на нижней панели. 7.Втолкните Нижнюю панель вовнутрь инструмента и закройте дверь.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VII. Настройка ExiPrep 16 Dx

1.Главное меню

*Когда инициализация успешно завершена, ни жидкокристаллическом сенсорном экране будет отображено меню, как показано ниже.

*Свяжитесь с отделом обслуживания потребителей компании Bioneer или с вашим местным торговым представителем, если индикатор выполнения инициализации не меняется более чем в течение 5 минут во время инициализации, или если экран меню не появляется после инициализации.

Главное меню

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

Пиктограмма	Описание
	▪ **Соединение с сетью** ➢ Эта пиктограмма позволяет вам определить, соединен ли ExiPrep 16 Dx с персональным компьютером (PC). Если пиктограмма присутствует, это значит, что прибор соединен с персональным компьютером (PC) через сеть, и что возможно использовать управляющее программное обеспечение ExiStation™ для управления прибором.
 Store off — Отключить сохранение	▪ **Работа охлаждающего вентилятора** ➢ Пиктограмма Охлаждающего вентилятора позволяет вам определить статус охлаждающего вентилятора. Store off (Отключить сохранение) означает, что охлаждающий вентилятор не работает, а Store on (Включить сохранение) означает, что охлаждающий вентилятор в данный момент работает. ➢ Чтобы диагностические наборы содержались охлажденными, вам следует нажать на пиктограмму на сенсорном жидкокристаллическом экране, или нажать на пиктограмму Store on (Включить сохранение) в управляющем программном обеспечении ExiStation™ , чтобы включить охлаждающий вентилятор.
 Misc set — Различная установка	▪ **Установка аксессуаров для защиты от загрязнения** ➢ Эта пиктограмма служит для определения статуса блока шприца для установки Протектора наконечников и защиты от загрязнения.
	▪ **Питание** Эту пиктограмму следует нажимать при перезагрузке питания прибора.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VII. Настройка ExiPrep 16 Dx (продолжение)

1.Главное меню (продолжение)

1) Установка препарата

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

Экран Меню

Prep setup	Установка препарата
Prep type: Genomic DNA	Тип препарата: Геномная ДНК
Sample SRC- Whole blood	Исходный код (SRC) образца-цельная кровь
Up	вверх
Clear	Удалить
Enter	Ввести

Экран Установка препарата

*При выборе **Start** (Пуск) из главного меню появится экран **Prep setup** (Установка препарата), в котором вы можете ввести трехзначный код для экстракции и типа источника образца.
*Смотрите перечень кодов в этом руководстве для выбора трехзначного кода (стр.37), применимого для желательной для вас нуклеиновой кислоты и типа источника образца.
***Не используйте это меню, когда вы управляете прибором через управляющее программное обеспечение ExiStation ™ Manager.**

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VII. Настройка ExiPrep 16 Dx (продолжение)

1.Главное меню (продолжение)

2) Ультрафиолетовая стерилизация (Ультрафиолетовая (UV) лампа)

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

Экран Меню

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

Экран Ультрафиолетовая стерилизация

*Используйте встроенную ультрафиолетовую лампу для стерилизации внутренней полости прибора.

*Нажмите на пиктограмму **UV lamp (Ультрафиолетовая лампа)**, чтобы начать процесс ультразвуковой стерилизации. По мере хода процесса ультразвуковой стерилизации пиктограмма будет менять цвет на желтый.

*Стерилизация длится 15 минут. За процессом можно следить по индикатору выполнения, отображаемом в нижней части сенсорного жидкокристаллического экрана. Чтобы отменить процесс стерилизации, снова нажмите кнопку **UV lamp (Ультрафиолетовая лампа).**

***Вы можете также использовать управляющее программное обеспечение ExiStation ™ Manager, чтобы привести в действие функцию ультразвуковой стерилизации.**

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VII. Настройка ExiPrep 16 Dx (продолжение)

1.Главное меню (продолжение)

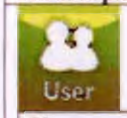
3) Меню установки системы (SETUP)

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

Экран Меню

Setup	Установка
User	Пользователь
Config	Конфигурация
History	История
Self test	Самопроверка
Tip out	Удаление наконечников
Up	Вверх

Экран Настройка

Пиктограмма	Описание
 User — Пользователь	▪ **Меню регистрации пользователя** ➢ Вы можете создавать новые учетные записи при помощи этого меню. Подробности создания учетных записей можно найти на стр.27.
Config — Конфигурация	▪ **Меню конфигурации системы** ➢ Позволяет вам ограничить доступ незарегистрированных пользователей к таким свойствам, таким, как ультразвуковая стерилизация и приоритеты системы. Подробности конфигурации системы можно найти на стр.31.
History — История	▪ **История** ➢ Приводится в действие выбором опции Логин пользователя. ➢ Позволяет провести аудит до 99 последних ходов путем отображения такой информации, как идентификационный номер пользователя, запись операции и статус прибора (успешно/ отменено) для определенного прохода. ➢ Подробности можно найти на стр.28.
Self test — Самопроверка	▪ ***Самопроверка** ➢ Эта пиктограмма для проверки инициализации каждого мотора и температуры нагревательного блока.
Tip out — Удаление наконечников	▪ **Удаление наконечников** ➢ Эта пиктограмма для удаления Одноразовых наконечников из Блока шприца инструмента. Нажатие на эту пиктограмму немедленно высвобождает наконечники.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VII. Настройка ExiPrep 16 Dx (продолжение)

2.Регистрация нового пользователя

ExiPrep 16 Dx предоставляет опцию входа в систему (Логин) пользователя, ограничивающую пользование прибором только для зарегистрированных пользователей. Приведение в действие опции входа в систему (Логин) пользователя ограничит доступ лиц, не являющихся пользователями, к прибору. Не забывайте ваш идентификационный номер пользователя, если вы ввели в действие опцию входа в систему (Логин) пользователя.

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установки
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

1.Нажмите кнопку **Setup (Установка)** для доступа к меню Setup (Установка).

Setup	Установки
User	Пользователь
Config	Конфигурация
History	История
Self test	Самотестировка
Tip out	Удаление наконечников
Up	Вверх

2.Нажмите кнопку **User (Пользователь)** для доступа к меню «Регистрация пользователя».

User registration	Регистрация пользователя
Delete	Удалить
Clear	Очистить
Enter	Ввести

3.Введите 6-значный идентификационный номер пользователя, пользуясь клавиатурой на сенсорном жидкокристаллическом экране, и нажмите **Enter (Ввести)**, чтобы сохранить идентификационный номер.
- **Delete (Удалить)**: Удалить последний введенный номер.
- **Clear (Очистить)**: Удалить все введенные номера.
- **Enter (Ввести)**: Сохранить введенные номера.

User registration	Регистрация пользователя
Your ID Number is	Ваш идентификационный номер
Back	Назад
Next	Дальше
OK	Подтвердить

4.Проверьте идентификационный номер пользователя и нажмите **OK (Подтвердить)**, чтобы завершить регистрацию.
*Если введена в действие опция входа в систему (Логин), то незарегистрированный пользователь будет иметь ограниченный доступ к прибору.
*Не забывайте ваш идентификационный номер пользователя

*Могут быть зарегистрированы до 50 пользователей. Вы можете управлять неиспользуемыми идентификационными номерами пользователя, используя меню администратора (стр.32).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VII. Настройка ExiPrep 16 Dx (продолжение)

3.Просмотр истории ходов

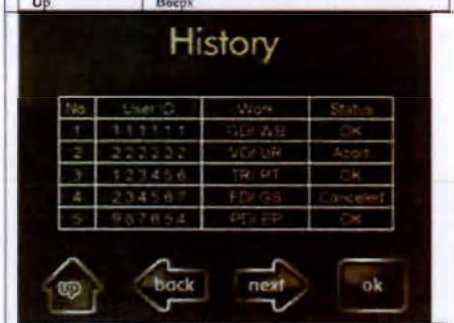
Если приведена в действие опция входа в систему (Логин), то идентификационный номер пользователя, тип процесса и статус каждого хода сохраняются. До 99 самых последних ходов сохраняются в памяти.

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

1.Нажмите кнопку **Setup (Установка)** для доступа к меню Setup (Установка).

Setup	Установка
User	Пользователь
Config	Конфигурация
History	История
Self test	Самотроверка
Tip out	Удаление наконечников
Up	Вверх

2.Нажмите кнопку **History (История)** для просмотра истории ходов инструмента.



History	История
No.	№
User ID	Идентификационный номер пользователя
Work	Работа
OK	Успешно/ Подтвердить
Abort	Прервана
Canceled	Отменена
Back	Назад
Next	дальше

3.История ходов содержит следующие параметры:

- №: Последние ходы имеют меньший номер
- Идентификационный номер пользователя: - 6-значный идентификационный номер пользователя
- Работа: сокращенное наименование источника образца и типа протокола, выбранных для этого хода
- Статус: Отчет инструмента о том, была ли экстракция нуклеиновой кислоты успешно выполнена (OK), остановлена во время хода Abort (Прервана), или отменена пользователем Canceled (Отменена).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VII. Настройка ExiPrep 16 Dx (продолжение)

4.Управление режимом входа в систему

В приборе предусмотрен режим входа в систему (Логин) для ограничения незарегистрированного использования. Без идентификационного номера пользователя доступ к функциям инструмента ограничен. Не забывайте ваш идентификационный номер пользователя.

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

1.Нажмите кнопку **Setup (Установка)** для доступа к меню Setup (Установка).

Setup	Установка
User	Пользователь
Config	Конфигурация
History	История
Self test	Самопроверка
Tip out	Удаление наконечников
Up	Вверх

2.Нажмите кнопку **Config (Конфигурация)** для доступа к меню **System Setup (Настройка системы)**.

System Setup	Настройка системы
User	Пользователь
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Config	Конфигурация

3.Нажмите кнопку **User (Пользователь)**, чтобы ввести в действие режим входа в систему (Логин).

*Если режим входа в систему (Логин) введен в действие, то появится всплывающая подсказка **User Mode ON** (Режим пользователя включен), и пиктограмма User (Пользователь) станет синего цвета.

*Нажмите кнопку **User (Пользователь)** еще раз, чтобы отключить режим входа в систему. Появится всплывающая подсказка **User Mode OFF** (Режим пользователя отключен) , и пиктограмма User (Пользователь) станет белого цвета.

*Введение недействительного идентификационного номера пользователя три раза подряд при введенном в действие режиме входа в систему пользователя вызовет отключение системы. Для повторного пуска нажмите на пиктограмму **Power** (Питание) на сенсорном жидкокристаллическом дисплее.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VII. Настройка ExiPrep 16 Dx (продолжение)

5.Управление режимом автоматической ультразвуковой стерилизации

В приборе предусмотрен режим автоматической ультразвуковой стерилизации для того, чтобы выполнять стерилизацию инструмента после каждого хода экстракции ДНК/РНК.

Menu	Меню
Start	Пуск
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Setup	Установка
Store off	Отключить сохранение
Misc set	Различная установка

1.Нажмите кнопку **Setup (Установка)** для доступа к меню Setup (Установка).

Setup	Установка
User	Пользователь
Config	Конфигурация
History	История
Self test	Самопроверка
Tip out	Удаление наконечников
Up	Вверх

2.Нажмите кнопку **Config (Конфигурация)** для доступа к меню **System Setup (Настройка системы)**.

System Setup	Настройка системы
User	Пользователь
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Config	Конфигурация

3.Нажмите кнопку **UV lamp** (Ультрафиолетовая лампа), чтобы ввести в действие автоматическую ультразвуковую стерилизацию.
*Если автоматическая ультразвуковая стерилизация введен в действие, то появится всплывающая подсказка **UV Mode ON** (Ультразвуковой режим включен), и пиктограмма UV lamp (Ультрафиолетовая лампа) станет желтого цвета.
*Нажмите кнопку **UV lamp** (Ультрафиолетовая лампа) еще раз, чтобы отключить режим. Появится всплывающая подсказка **UV Mode OFF** (Ультразвуковой режим отключен), и пиктограмма UV lamp (Ультрафиолетовая лампа) станет белого цвета.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VII. Настройка ExiPrep 16 Dx (продолжение)

6.Конфигурирование системы

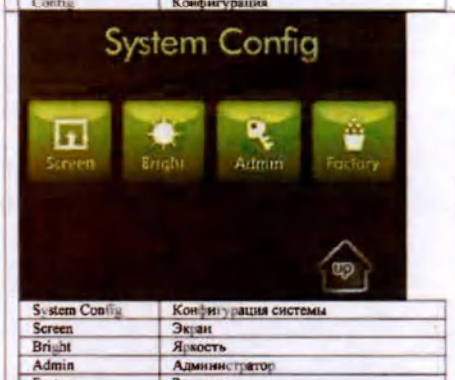
Только единственный пользователь с зарегистрированным идентификационным номером администратора может конфигурировать систему. Не забывайте идентификационный номер администратора.

System Setup	Настройка системы
User	Пользователь
UV lamp	Ультрафиолетовая лампа
Config	Конфигурация

1.Нажмите кнопку **Config (Конфигурация)** из меню **System Setup (Настройка системы)** для доступа в меню System Config (Конфигурация системы).

Предостережение!

Заводское (меню уполномоченного сервиса (A/S)): Только уполномоченные инженеры по обслуживанию могут иметь доступ в это меню для обслуживания инструмента.



System Config	Конфигурация системы
Screen	Экран
Bright	Яркость
Admin	Администратор
Factory	Заводское

Экран	Яркость	Администратор	Заводское
Калибровка позиции экрана	Регулирование яркости экрана	Управляет идентификационными номерами пользователей и администратора	Доступно только для уполномоченных инженеров

Screen	Экран

***Screen (Экран)**: Калибровка позиции экрана

-Выполняется калибровка позиции экрана в соответствии с прикосновением.

-Нажмите и удерживайте **кружок** в левом верхнем углу тупым предметом в течение 2 секунд.

-Нажмите и удерживайте **кружок** в правом нижнем углу тупым предметом в течение 2 секунд.

Bright	Яркость

***Bright (Яркость)**: Настройка яркости экрана.

-Настройте яркость сенсорного жидкокристаллического экрана, используя кнопки «−» и «-«.

-Настройте кнопку OK (Подтвердить), чтобы сохранить настроенный уровень яркости. Когда новая настройка яркости успешно применена, на дисплее отобразится предыдущее меню.

-Чтобы вернуться к предыдущему меню, не сохраняя настройки, нажмите кнопку Up (Вверх).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VII. Настройка ExiPrep 16 Dx (продолжение)

7.Управление администратором

System Config	Конфигурация системы
Screen	Экран
Bright	Яркость
Admin	Администратор
Factory	Заводское

1.Нажмите кнопку **Admin** (Администратор) из меню System Config (Конфигурация системы) для доступа в меню Admin Access (Доступ администратора).

Admin access	Доступ администратора
Delete	Удалить
Clear	Очистить
Enter	Ввести

2.Введите 6-значный идентификационный номер администратора, пользуясь клавиатурой на сенсорном жидкокристаллическом экране.
3.Нажмите кнопку Enter (Ввести).

Admin Menu	Меню администратора
Administrator mode	Режим администратора
1.User list delete	1.Удалить список пользователей
2.Administrator password change	2.Изменить пароль администратора

4.Экран Admin Menu (Меню администратора) включает опцию удаления идентификационных номеров пользователей или изменения идентификационного номера администратора.
-Выберите **Удалить список пользователей** (1), чтобы удалить неиспользуемые идентификационные номера.
-Выберите **Изменить пароль администратора** (2), чтобы изменить заданный по умолчанию заводской идентификационный номер администратора.

User list	Список пользователей
Registered User: 3	Зарегистрированных пользователей: 3
Up	Вверх
Back	Назад
Next	Дальше
OK	Подтвердить

***Меню удаления списка пользователей (Список пользователей)**
-Зарегистрированные пользователи: Отображает число зарегистрированных пользователей.
-Выберите идентификационный номер пользователя, который вы ходите удалить, и нажмите **OK** (Подтвердить), чтобы подтвердить удаление.
-Используйте кнопки **Back** (Назад) или **Next** (Дальше) для навигации по страницам.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

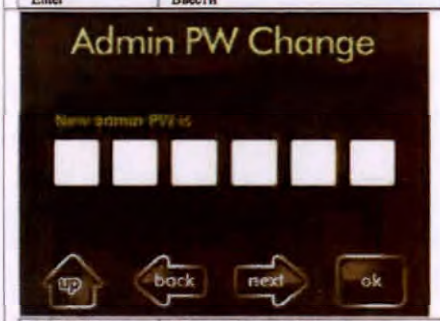
VII. Настройка ExiPrep 16 Dx (продолжение)

7.Управление администратором

Admin PW Change	Изменение администратора
Up	Вверх
Delete	Удалить
Clear	Стереть
Enter	Ввести

***Меню изменения идентификационного номера администратора.**

-Введите новый 6-значный идентификационный номер администратора, пользуясь клавиатурой в середине сенсорного жидкокристаллического экрана, и нажмите кнопку **Enter** (Ввести).



Admin PW Change	Изменение администратора
New admin PW is	Новый номер администратора:
Up	Вверх
Delete	Удалить
Clear	Стереть
Enter	Ввести

-Нажмите кнопку **ОК** (Подтвердить), чтобы сохранить новый идентификационный номер администратора, после его проверки.

-Теперь вы можете использовать новый идентификационный номер администратора, чтобы удалять идентификационные номера пользователей, или для настройки и конфигурации системы.

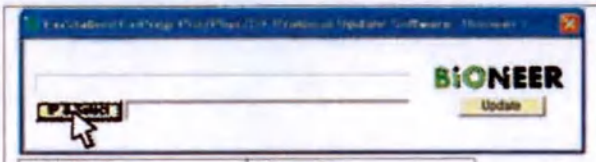
-Не забывайте новый идентификационный номер администратора.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

VIII. Обновление ExiPrep 16 Dx

Программное обеспечение не является частью данного медицинского изделия.
Медицинские изделия «Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx с принадлежностями» и «Прибор для проведения полимеразной цепной реакции Exicycler 96 с принадлежностями» образуют единую систему, которая управляется программным обеспечением, которое зарегистрировано в Российской Федерации в качестве составляющей медицинского изделия «Прибор для проведения полимеразной цепной реакции Exicycler 96 с принадлежностями» и является частью Регистрационного Удостоверения № ФСЗ 2010/06013.

*Обновление программного обеспечения может улучшить функциональность прибора и установить современные протоколы экстракции нуклеиновой кислоты.
*Просим смотреть часто задаваемые вопросы (FAQ) на нашей главной странице или связаться с Центром обслуживания Bioneer, если обновление не идет, как описано ниже, или если у вас есть вопросы.
Примечание: Эта программа НЕ включена в поставку вместе с прибором. Если вы хотите эту программу, вам нужно связаться с нами.
1.Подсоедините ExiPrep 16 Dx к вашему компьютеру, используя **кабель LAN перекрестного типа (продается отдельно)**.
2.Начните установку загруженной программы, как указано ниже.
***IP-адрес и параметры порта сетевого концентратора LAN могут изменяться в зависимости от места установки и персонального компьютера (PC).**

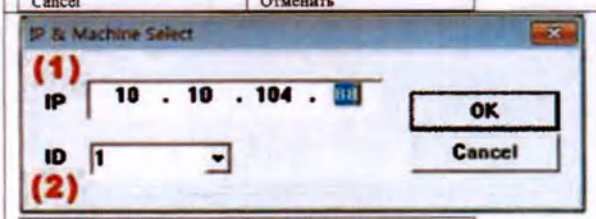


IP & Select	IP и выбор
Update	Обновить

1.Выполните программу.
2.Нажмите на кнопку IP & Select (IP и выбор) в левом нижнем углу.

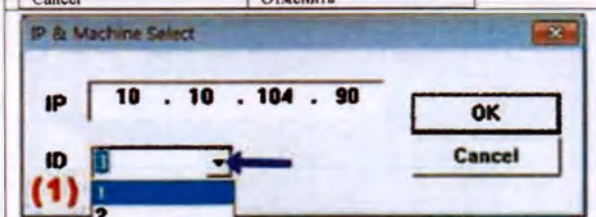
IP & Machine Select	IP и выбор машины
IP & Select	IP и выбор
Update	Обновить
OK	Подтвердить
Cancel	Отменить

3.Появится новое окно IP & Machine Select (IP и выбор машины) с двумя ячейками: IP и ID



IP & Machine Select	IP и выбор машины
OK	Подтвердить
Cancel	Отменить

4.Есть два способа подключения к сети прибора.
*Прямо введите IP-адрес в ячейку IP (1) и выберите идентификатор (ID) инструмента (2). Например, если IP-адрес «10.10.104.88», выберите ID «1» и нажмите на OK (Подтвердить).



IP & Machine Select	IP и выбор машины
OK	Подтвердить
Cancel	Отменить

5.Нажатие на маленькую синюю стрелку внизу позволит вам выбрать несколько идентификаторов (ID) прибора с соответствующими IP-адресами. Нажмите на OK (Подтвердить), чтобы завершить подсоединение к прибору.

Connect	Соединить

6.Если соединение успешно, то отобразится подсказка “Connection succeeded” (Соединение успешно).

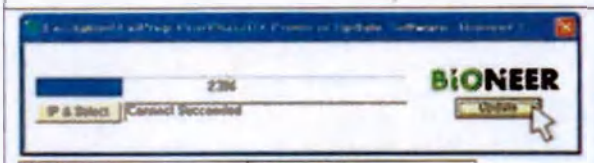
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

IP & Select	IP и выбор		
Update	Обновить		
OK	Подтвердить		
The Connection is successful	Соединение успешно		

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

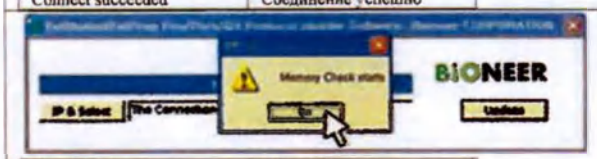
Connect fail	Соединение неудачно
OK	Подтвердить

7.Если соединение неудачно, отобразится подсказка «Соединение неудачно». В этом случае перезагрузите прибор и сетевой концентратор и удостоверьтесь, что сетевой кабель подключен правильно. Также проверьте сетевые параметры персонального компьютера (PC), включая IP- адрес.



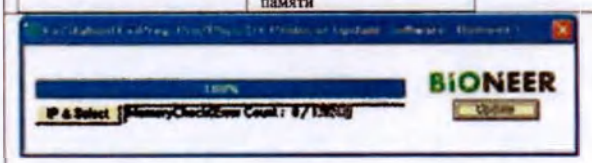
IP & Select	IP и выбор
Update	Обновить
Connect succeeded	Соединение успешно

8.После того, как соединение завершено, нажмите кнопку Update (Обновить) с правой стороны. Подождите, пока индикатор выполнения заполнится до конца.
*Если ход соединения остановится, повторно запустите процесс обновления, начиная с шага 1.



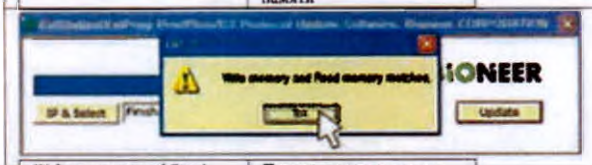
IP & Select	IP и выбор
Update	Обновить
Memory check starts	Начинается проверка памяти

9.Когда процесс соединения выполнен, появится всплывающее окно Memory check starts (Начинается проверка памяти).
10.Нажмите на OK (Подтвердить).
*Если ход соединения остановится, повторно запустите процесс обновления, начиная с шага 1.



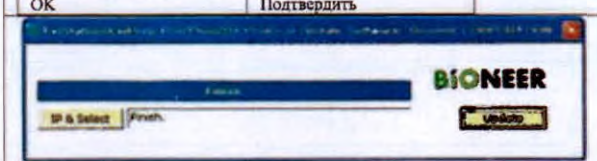
IP & Select	IP и выбор
OK	Подтвердить
Update	Обновить
Memory check error count	Счет ошибок в проверке памяти

11.Когда начинается проверка памяти, будет отображаться индикатор выполнения процесса.



Write memory and Read memory matches	Память записи и память считывания соответствуют
IP & Select	IP и выбор
Update	Обновить
OK	Подтвердить

12.Когда завершается проверка памяти, появляется всплывающее окно «Write memory and Read memory matches» (Память записи и память считывания соответствуют).
13.Нажмите кнопку OK (Подтвердить).



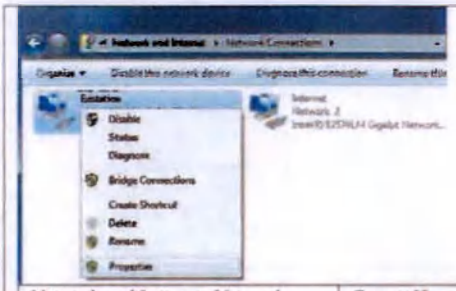
IP & Select	IP и выбор
Update	Обновить
Finish	Окончено

14.Если вы видите сообщение Finish (Окончено) на индикаторе выполнения, весь процесс обновлен.
15.Отсоедините кабель LAN от компьютера и инструмента.
16 Dx. Перезагрузите прибор и снова подсоедините кабель LAN.

***IP-адрес может изменяться в зависимости от места установки и персонального компьютера (PC).**

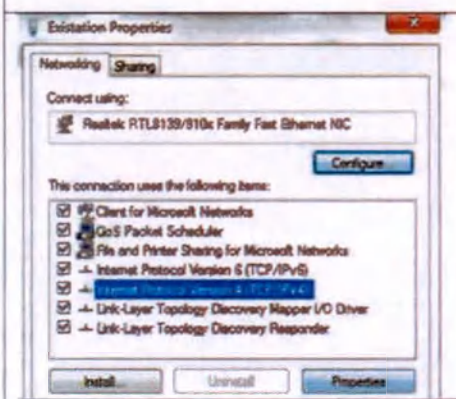
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

***Если соединение персонального компьютера (PC) с прибором неудачно, попробуйте выполнить следующие шаги.**



Network and Internet- Network connections	Сеть и Интернет- сетевые соединения
Organize	Организовать
Disable this network device	Отключить действие этого сетевого устройства
Diagnose this connection	Диагностировать это соединение
Existation	ПО «Existation»
Internet/ Network 2	Интернет/ Сеть 2
Disable	Отключить действие
Status	Статус
Diagnose	Диагностировать
Bridge connections	Мостовые соединения
Create shortcut	Создать наиболее рациональный способ
Delete	Удалить
Rename	Переименовать
Properties	Свойства

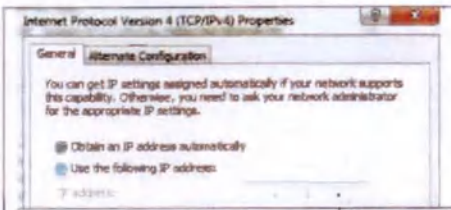
1.Нажмите правой кнопкой мыши на **ExiStation** в меню соединений сети компьютера.
2.Выберите **Properties (Свойства)** из всплывающего меню.



Existation properties	Свойства Existation
Networking	Работа в сети
Sharing	Разделение времени
Correct using	Правильное применение
Configure	Конфигурировать
This connection uses the following items:	В этом соединении используются следующие позиции:
Client for Microsoft Networks	Клиент для сетей Microsoft
QoS Packet Scheduler	Диспетчер пакета QoS
File and Printer Sharing for Microsoft Networks	Файл и разделение времени принтера для сетей Microsoft
Internet Protocol version 6 (TCP/IPv6)	Протокол Интернет версия 6 (TCP/IPv6)
Internet Protocol version 4 (TCP/IPv4)	Протокол Интернет версия 4 (TCP/IPv4)
Link –Layer Topology Discovery Mapper I/O Driver	Менеджер памяти обнаружения топологии связь-слой входа/выхода драйвера
Link –Layer Topology Discovery Responder	Ответчик обнаружения топологии связь-слой
Install	Установить
Properties	Свойства

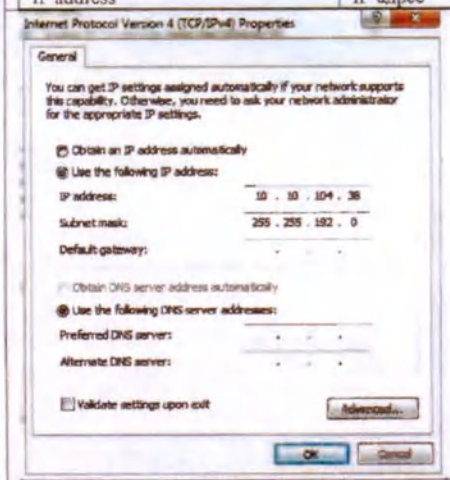
3.Выберите и отметьте **Internet Protocol version 4 (TCP/IPv4)** (Протокол Интернет версия 4 (TCP/IPv4)) и щелкните по Properties (Свойства) для доступа к параметрам TCP/IP.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU



Internet Protocol version 4 (TCP/IPv4) Properties	Протокол Интернет версия 4 (TCP/IPv4)-Свойства
General	Общее
Alternate Configuration	Альтернативная конфигурация
You can get IP settings assigned automatically if your network supports this capacity. Otherwise, you need to ask your network administrator for the appropriate IP settings.	Вы можете получать параметры IP, присваиваемые автоматически, если ваша сеть поддерживает это свойство. Иначе вам нужно запрашивать вашего администратора сети о соответствующих параметрах IP.
Obtain an IP address automatically	Получить IP-адрес автоматически.
Use the following IP address	Использовать следующий IP- адрес
IP address	IP-адрес

4.Нажмите на **Use the following IP address** (Использовать следующий IP-адрес)



Internet Protocol version 4 (TCP/IPv4) Properties	Протокол Интернет версия 4 (TCP/IPv4)-Свойства
General	Общее
You can get IP settings assigned automatically if your network supports this capacity. Otherwise, you need to ask your network administrator for the appropriate IP settings.	Вы можете получать параметры IP, присваиваемые автоматически, если ваша сеть поддерживает это свойство. Иначе вам нужно запрашивать вашего администратора сети о соответствующих параметрах IP.
Obtain an IP address automatically	Получить IP-адрес автоматически
Use the following IP address	Использовать следующий IP- адрес
IP address	IP-адрес
Subnet mask	Маска подсети
Default gateway	Шлюз, заданный по умолчанию
Obtain DNS server address automatically	Получить адрес DNS- сервера автоматически
Use the following DNS server addresses	Использовать следующий адрес DNS- сервера
Preferred DNS server	Предпочтительный DNS- сервер
Alternate DNS server	Альтернативный DNS- сервер
Validate settings upon exit	Оценивать параметры после выхода
Advanced ...	Продвинутое...
OK	Подтвердить
Cancel	Отменить

5.Введите IP-адрес, маску подсети следующим образом:
IP-адрес: 10.10.104.38
Маска подсети: 255.255.192.0.

6.Щелкните по OK (Подтвердить), чтобы завершить параметры подключения сети.

***IP-адрес может изменяться в зависимости от места установки и персонального компьютера (PC).**

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

IX.Перечень номеров программ экстракции ДНК/ РНК

№		Цель	Исходный образец
1	01	Геномная ДНК	Цельная кровь
1	02	Геномная ДНК	Ткани животных
1	03	Геномная ДНК	Ткани, зафиксированные формалином и залитые парафином (FFPE)
1	04	Геномная ДНК	Ткани растений
1	05	Геномная ДНК	Семена растений
1	06	Геномная ДНК	Рис
1	07	Геномная ДНК	Культивируемые клетки
1	08	Геномная ДНК	Грамположительные бактерии
1	09	Геномная ДНК	Грамотрицательные бактерии
1	10	Геномная ДНК	Дрожжи
1	11	Геномная ДНК	Грибок
1	12	Геномная ДНК	Плазма
1	13	Геномная ДНК	Сыворотка
1	14	Геномная ДНК	Светлый слой лейкоцитов
1	15	Геномная ДНК	Мокрота
1	16	Геномная ДНК	Бронхоальвеолярные выделения
1	17	Геномная ДНК	Слюна
1	18	Геномная ДНК	Мазок
1	19	Геномная ДНК	Моча
1	20	Геномная ДНК	Стул
1	21	Геномная ДНК	Бесклеточная жидкость организма
1	22	Геномная ДНК	Плевральная жидкость
1	23	Геномная ДНК	Спинномозговая жидкость
1	24	Геномная ДНК	EPS
1	25	Геномная ДНК	Респираторный образец
1	26	Геномная ДНК	Околоплодные воды
1	27	Геномная ДНК	Судебный образец
1	28	Геномная ДНК	Костный мозг
1	29	Геномная ДНК	Кость

№		Цель	Исходный образец
2	01	Общая РНК	Цельная кровь
2	02	Общая РНК	Ткани животных
2	03	Общая РНК	Ткани, зафиксированные формалином и залитые парафином (FFPE)
2	04	Общая РНК	Ткани растений
2	05	Общая РНК	Семена растений
2	06	Общая РНК	Рис
2	07	Общая РНК	Культивируемые клетки
2	08	Общая РНК	Грамположительные бактерии
2	09	Общая РНК	Грамотрицательные бактерии
2	10	Общая РНК	Дрожжи
2	11	Общая РНК	Грибок
2	12	Общая РНК	Плазма
2	13	Общая РНК	Сыворотка
2	14	Общая РНК	Светлый слой лейкоцитов
2	15	Общая РНК	Мокрота
2	16	Общая РНК	Бронхоальвеолярные выделения
2	17	Общая РНК	Слюна
2	18	Общая РНК	Мазок
2	19	Общая РНК	Моча
2	20	Общая РНК	Стул
2	21	Общая РНК	Бесклеточная жидкость организма
2	22	Общая РНК	Плевральная жидкость
2	23	Общая РНК	Спинномозговая жидкость
2	24	Общая РНК	EPS
2	25	Общая РНК	Респираторный образец
2	26	Общая РНК	Околоплодные воды
2	27	Общая РНК	Судебный образец
2	28	Общая РНК	Костный мозг
2	29	Общая РНК	Кость

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

1	30	Геномная ДНК	Пятно высохшей крови
1	31	Геномная ДНК	Почва
1	32	Геномная ДНК	Волосы
1	33	Геномная ДНК	Клеточный супернатант

2	30	Общая РНК	Пятно высохшей крови
2	31	Общая РНК	Почва
2	32	Общая РНК	Волосы
2	33	Общая РНК	Клеточный супернатант

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

№		Цель	Источник образца
3	01	Матричная РНК	Цельная кровь
3	02	Матричная РНК	Ткани животных
3	03	Матричная РНК	Ткани, зафиксированные формалином и залитые парафином (FFPE)
3	04	Матричная РНК	Ткани растений
3	05	Матричная РНК	Семена растений
3	06	Матричная РНК	Рис
3	07	Матричная РНК	Культивируемые клетки
3	08	Матричная РНК	Грамположительные бактерии
3	09	Матричная РНК	Грамотрицательные бактерии
3	10	Матричная РНК	Дрожжи
3	11	Матричная РНК	Грибок
3	12	Матричная РНК	Плазма
3	13	Матричная РНК	Сыворотка
3	14	Матричная РНК	Светлый слой лейкоцитов
3	15	Матричная РНК	Мокрота
3	16	Матричная РНК	Бронхоальвеолярные выделения
3	17	Матричная РНК	Слюна
3	18	Матричная РНК	Мазок
3	19	Матричная РНК	Моча
3	20	Матричная РНК	Стул
3	21	Матричная РНК	Бесклеточная жидкость организма
3	22	Матричная РНК	Плевральная жидкость
3	23	Матричная РНК	Спинномозговая жидкость
3	24	Матричная РНК	EPS
3	25	Матричная РНК	Респираторный образец
3	26	Матричная РНК	Околоплодные воды
3	27	Матричная РНК	Судебный образец
3	28	Матричная РНК	Костный мозг
3	29	Матричная РНК	Кость
3	30	Матричная РНК	Пятно высохшей крови

№		Цель	Источник образца
4	01	Вирусная ДНК	Цельная кровь
4	02	Вирусная ДНК	Ткани животных
4	03	Вирусная ДНК	Ткани, зафиксированные формалином и залитые парафином (FFPE)
4	04	Вирусная ДНК	Ткани растений
4	05	Вирусная ДНК	Семена растений
4	06	Вирусная ДНК	Рис
4	07	Вирусная ДНК	Культивируемые клетки
4	08	Вирусная ДНК	Грамположительные бактерии
4	09	Вирусная ДНК	Грамотрицательные бактерии
4	10	Вирусная ДНК	Дрожжи
4	11	Вирусная ДНК	Грибок
4	12	Вирусная ДНК	Плазма
4	13	Вирусная ДНК	Сыворотка
4	14	Вирусная ДНК	Светлый слой лейкоцитов
4	15	Вирусная ДНК	Мокрота
4	16	Вирусная ДНК	Бронхоальвеолярные выделения
4	17	Вирусная ДНК	Слюна
4	18	Вирусная ДНК	Мазок
4	19	Вирусная ДНК	Моча
4	20	Вирусная ДНК	Стул
4	21	Вирусная ДНК	Бесклеточная жидкость организма
4	22	Вирусная ДНК	Плевральная жидкость
4	23	Вирусная ДНК	Спинномозговая жидкость
4	24	Вирусная ДНК	EPS
4	25	Вирусная ДНК	Респираторный образец
4	26	Вирусная ДНК	Околоплодные воды
4	27	Вирусная ДНК	Судебный образец
4	28	Вирусная ДНК	Костный мозг
4	29	Вирусная ДНК	Кость
4	30	Вирусная ДНК	Пятно высохшей крови

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3	[illegible]	Матричная РНК	Почва
3	[illegible]	Матричная РНК	Волосы
3	[illegible]	Матричная РНК	Клеточный супернатант

4	[illegible]	Вирусная ДНК	Почва
4	[illegible]	Вирусная ДНК	Волосы
4	33	Вирусная ДНК	Клеточный супернатант

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

№		Тип	Источник образца
5	01	Вирусная РНК	Цельная кровь
5	02	Вирусная РНК	Ткани животных
5	03	Вирусная РНК	Ткани, зафиксированные формалином и залитые парафином (FFPE)
5	04	Вирусная РНК	Ткани растений
5	05	Вирусная РНК	Семена растений
5	06	Вирусная РНК	Рис
5	07	Вирусная РНК	Культивируемые клетки
5	08	Вирусная РНК	Грамположительные бактерии
5	09	Вирусная РНК	Грамотрицательные бактерии
5	10	Вирусная РНК	Дрожжи
5	11	Вирусная РНК	Грибок
5	12	Вирусная РНК	Плазма
5	13	Вирусная РНК	Сыворотка
5	14	Вирусная РНК	Светлый слой лейкоцитов
5	15	Вирусная РНК	Мокрота
5	16	Вирусная РНК	Бронхоальвеолярные выделения
5	17	Вирусная РНК	Слюна
5	18	Вирусная РНК	Мазок
5	19	Вирусная РНК	Моча
5	20	Вирусная РНК	Стул
5	21	Вирусная РНК	Бесклеточная жидкость организма
5	22	Вирусная РНК	Плевральная жидкость
5	23	Вирусная РНК	Спинномозговая жидкость
5	24	Вирусная РНК	EPS
5	25	Вирусная РНК	Респираторный образец
5	26	Вирусная РНК	Околоплодные воды
5	27	Вирусная РНК	Судебный образец
5	28	Вирусная РНК	Костный мозг
5	29	Вирусная РНК	Кость
5	30	Вирусная РНК	Пятно высохшей крови
5	31	Вирусная РНК	Почва
5	32	Вирусная РНК	Волосы
5	33	Вирусная РНК	Клеточный супернатант

№		Тип	Источник образца
6	01	Вирусная ДНК/РНК	Цельная кровь
6	02	Вирусная ДНК/РНК	Ткани животных
6	03	Вирусная ДНК/РНК	Ткани, зафиксированные формалином и залитые парафином (FFPE)
6	04	Вирусная ДНК/РНК	Ткани растений
6	05	Вирусная ДНК/РНК	Семена растений
6	06	Вирусная ДНК/РНК	Рис
6	07	Вирусная ДНК/РНК	Культивируемые клетки
6	08	Вирусная ДНК/РНК	Грамположительные бактерии
6	09	Вирусная ДНК/РНК	Грамотрицательные бактерии
6	10	Вирусная ДНК/РНК	Дрожжи
6	11	Вирусная ДНК/РНК	Грибок
6	12	Вирусная ДНК/РНК	Плазма
6	13	Вирусная ДНК/РНК	Сыворотка
6	14	Вирусная ДНК/РНК	Светлый слой лейкоцитов
6	15	Вирусная ДНК/РНК	Мокрота
6	16	Вирусная ДНК/РНК	Бронхоальвеолярные выделения
6	17	Вирусная ДНК/РНК	Слюна
6	18	Вирусная ДНК/РНК	Мазок
6	19	Вирусная ДНК/РНК	Моча
6	20	Вирусная ДНК/РНК	Стул
6	21	Вирусная ДНК/РНК	Бесклеточная жидкость организма
6	22	Вирусная ДНК/РНК	Плевральная жидкость
6	23	Вирусная ДНК/РНК	Спинномозговая жидкость
6	24	Вирусная ДНК/РНК	EPS
6	25	Вирусная ДНК/РНК	Респираторный образец
6	26	Вирусная ДНК/РНК	Околоплодные воды
6	27	Вирусная ДНК/РНК	Судебный образец
6	28	Вирусная ДНК/РНК	Костный мозг
6	29	Вирусная ДНК/РНК	Кость
6	30	Вирусная ДНК/РНК	Пятно высохшей крови
6	31	Вирусная ДНК/РНК	Почва
6	32	Вирусная ДНК/РНК	Волосы
6	33	Вирусная ДНК/РНК	Клеточный супернатант

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

7	01	Плазмидная ДНК	Штамм конец A(+)
7	02	Плазмидная ДНК	Штамм конец A(-)
8	01	Фрагмент ДНК	Тонкий слой геля
8	02	Фрагмент ДНК	Продукт PCR (полимеразной цепной реакции)
8	03	Фрагмент ДНК	Энзимная реакция

9	01	Протеин	His-Tag (His- таг)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

X.Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Устранение
Питание не включается.	1.Убедитесь, что разъем питания подключен. 2.Проверьте, подключена ли система к адаптеру. 3.Проверьте подачу питания в систему. 4.Если все вышеуказанное выполнено, но питание не включается, свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.
Питание включается, но система не запускается.	1.Нажмите кнопку питания, чтобы заблокировать питание. 2.Проверьте, не было ли аномального отключения питания. 3.Если питание системы было аномально отключено, проверьте, нет ли каких-то остатков в наконечниках и/или аксессуарах системы. 4.Удалите любые остатки, которые могут препятствовать работе системы. 5. Вручную переместите блок шприца внутри рабочего стола в центр. 6.Включите питание и проверьте, запускается ли система. 7.Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Жидкокристаллический экран не включается.	1.Это может быть внутренней проблемой системы, свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.
Система не работает даже при нажатии кнопки RUN (Ход).	1.Проверьте, снята ли блокирующая скоба. 2.Проверьте, нормально ли запускается система при включении питания. 3.Проверьте, нет ли в системе остатков или препятствий, которые могут прерывать работу. 4.Проверьте, правильно ли установлены все аксессуары. 5.Проверьте, работают ли другие кнопки на жидкокристаллическом экране. 6. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Система действует, но не работает правильно.	1.Проверьте, правильно ли установлена нижняя панель. 2. Проверьте, нет ли остатков или препятствий, которые могут прерывать работу системы. 3. Проверьте, правильно ли установлены все аксессуары. 4. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Передняя дверь не закрывается.	1.Проверьте, правильно ли установлена нижняя панель. 2.Придержите дверь, чтобы открыть ее, а затем, отпустив дверь, чтобы она закрылась, проверьте, закрывается ли дверь автоматически пружиной. 3. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Неисправность	Устранение
Нижняя панель не задвигается вовнутрь полностью.	1. Проверьте, нет ли остатков или препятствий, которые могут помешать движению нижней панели. 2. Проверьте, правильно ли установлены все аксессуары. 3. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Система не работает, даже когда дверь закрыта.	1.Проверьте, правильно ли расположена нижняя панель. 2.Проверьте, правильно ли прикреплена к двери пара магнитов. 3.Проверьте, не поврежден ли выключатель, установленный в конце направляющей скольжения нижней панели, когда нижняя панель вынута. 4. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Нижняя панель не выдвигается наружу полностью.	1.Проверьте внутри системы, нет ли остатков или препятствий, которые могут помешать движению нижней панели. 2. Проверьте, нет ли остатков в каждом из аксессуаров и в направляющей. 3.Проверьте, нет ли изгибов или повреждений аксессуаров и блокирующих штырей направляющей. 4.Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Во время работы блок шприца блок шприца не попадает точно на наконечники.	1.Проверьте, полностью ли закрыта дверь. 2.Проверьте, правильно ли вставлен наконечник и направляющая наконечников. 3.Вставляя наконечники, проверьте, не застряли ли остатки или аксессуары. 4.Проверьте, не нажата ли кнопка «Стоп» или «Пауза». 5.Проверьте, вставлены ли те наконечники, что были предоставлены с инструментом. 6.Проверьте, нет ли изгиба или повреждения наконечника. 7. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Блок шприца правильно снабжен наконечниками, но он не двигается.	1.Удостоверьтесь, что передняя дверь закрыта. 2. Когда блок движется, проверьте, не застряли ли остатки или аксессуары. 3. Проверьте, правильно ли вставлен картридж. 4. Проверьте, не нажата ли кнопка «Стоп» или «Пауза». 5. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Неисправность	Устранение
Останавливается во время работы.	1.Проверьте, есть ли подача питания в систему. 2.Проверьте, нажат ли выключатель питания. 3.Проверьте синий индикатор выполнения в нижней части жидкокристаллического экрана, нет ли задержки в прогрессе индикатора. 4.Проверьте, не нажали ли вы по ошибке кнопку «Пауза». 5. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Система работает, но имеется ошибка.	1.Проверьте, не используется ли неверный протокол. 2.Проверьте, нет ли ошибки в работе двигателя во время работы при движении блока шприца из-за застрявших остатков или аксессуаров. 3.Проверьте, работает ли система после возврата к этой же программой. 4. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Система работает, но не выполняет элюирование.	1.Проверьте, правильно ли вставлена направляющая для элюирования и трубки. 2. Проверьте, правильно ли вставлены наконечники. 3.Проверьте, не засорен ли конец наконечника. 4.Проверьте, вставлен ли образец в картридж. 5.Проверьте, нет ли утечки в блоке шприца. 6.Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Утечка в блоке шприца.	1.Прекратите использовать углубления, которые использовались, и обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Жидкость капает на днище системы.	1.Проверьте, в правильном ли положении вставлены направляющая, поддон для отходов и другие аксессуары. 2.Проверьте, нет ли утечки в блоке шприца. 3. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Нагреватель не работает.	1.Проверьте, в правильном ли положении вставлены направляющая, поддон для отходов и другие аксессуары. 2.Проверьте, не капает ли жидкость на нижнюю панель во время применения. 3. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
В системе есть запах горелого.	1.Немедленно отключите питание и выньте вилку из разъема питания. 2. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.
Ультрафиолетовая лампа не работает.	1.Проверьте, полностью ли закрыта дверь. 2. Обратитесь с запросом в отдел послепродажного обслуживания.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Неисправность	Устранение
Блок образцов не поддерживает холодную температуру.	1.Проверьте источник питания. 2.Проверьте статус Блока образцов через жидкокристаллический экран или программное обеспечение персонального компьютера. 3. Обратитесь с запросом на обслуживание к вашему дилеру.
Охлаждающий вентилятор не работает.	1.Проверьте источник питания. 2.Проверьте статус Блока образцов через жидкокристаллический экран или программное обеспечение персонального компьютера. 3. Обратитесь с запросом на обслуживание к вашему дилеру.
Протокол не обновляется.	1.Проверьте , соединены ли компьютер и инструмент кабелем LAN. правильно ли вставлена направляющая для элюирования и трубки. 2. Повторно выполните запуск компьютера и прибора 3. Обновите протокол. 4.Повторно обновите протокол.

В случае использования ExiStation ™ с персональным компьютером:

Неисправность	Устранение
Программное обеспечение персонального компьютера не управляет работой прибора.	1.Проверьте сетевые кабели, соединяющие персональный компьютер и сетевой концентратор. 2. Проверьте сетевые кабели, соединяющие инструменты и сетевой концентратор . 3.Удостоверьтесь, что питание сетевого концентратора включено (ON). 4.Проверьте сетевые параметры персонального компьютера. 5.Удостоверьтесь, что программное обеспечение, управляющее инструментом, установлено в правильной папке. 6. Обратитесь с запросом на обслуживание к вашему дилеру.
Фактическая работа инструмента отличается от ожидаемой.	1.Проверьте, не была ли кнопка Start (Пуск) более чем дважды. 2.Проверьте, не было ли программное обеспечение выполнено дважды. 3.Повторно выполните пуск прибора и программного обеспечения. 4. Обратитесь с запросом на обслуживание к вашему дилеру.
На программном обеспечении не отображаются кнопки или рисунки.	1.Сотрите программное обеспечение и заново установите его.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

XI. Гарантия

Компания Bioneer дает гарантию на данный прибор от производственных дефектов материалов и исполнения на ограниченный гарантийный период один (1) год с даты, когда вы получили ваш продукт. Bioneer либо (1) выполнит ремонт продукта бесплатно, если обнаружен дефект аппаратных средств, либо (2) заменит продукт, если один и тот же дефект аппаратных средств возникнет более чем трижды в течение ограниченного гарантийного периода. Все другие аксессуары, кроме самого прибора, считаются расходуемыми, и гарантия на них дается на три месяца. Запчасти для прибора будут предоставляться в течение пяти лет с даты первоначального выпуска прибора. Если дефект возникает после ограниченного гарантийного периода, то расходы на доставку и погрузку/разгрузку могут быть применены к любым ремонтам или заменам продукта, предпринятым компанией Bioneer.

Исключения и ограничения

Эта гарантия не применяется: (a) к косметическим повреждениям, включающим, без ограничения, царапины, вмятины и поломанный пластик на портах; (b) к повреждениям, вызванным аварией, дурным обращением, неправильным обращением, наводнением, пожаром, землетрясением или другими внешними причинами; (c) к продукту или его части, которые были модифицированы любым образом без прямого выраженного согласия Bioneer; или (d) к повреждению, причиной которого являются любые работы по обслуживанию, выполненные неуполномоченными инженерами или провайдерами услуг.

Как получить гарантийное обслуживание

Пожалуйста, изучите Руководство пользователя, и прежде, чем давать запрос о гарантийном обслуживании, обратитесь в поддержку в режиме онлайн, упомянутую в руководстве.

Техническое обслуживание и ремонт.

Ремонт и техническое обслуживание изделия должны проводить только квалифицированные специалисты, прошедшие соответствующее обучение.

Срок службы

Срок службы данного медицинского изделия составляет 10 лет. После окончания срока службы, данное медицинское изделие необходимо утилизировать.

XII. Утилизация

Изделие должно быть утилизировано согласно требованиям СанПин 2.1.3684-21 " Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий" (Класс Б)

XIII. Условия транспортировки и хранения

Экстрактор может транспортироваться всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с требованиями и правилами перевозки грузов, действующих на транспорте каждого вида.
Экстрактор при транспортировке и хранении в транспортной упаковке устойчив к воздействию климатических факторов при температурном режиме от -20 до +50°C при относительной влажности воздуха не более 80%, атмосферное давление 500 – 1060 гПа.
В защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, тепла и замораживания месте.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Форма запроса о сервисе

Продукт	**ExiPrep 16 Dx, Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16**	
№ в каталоге	**A-5050**	Серийный №
Дата запроса		
Дата покупки		
	*Просим указывать по одному вопросу, связанному с обслуживанием или вызывающему озабоченностью, в каждой строке	
Вопрос, связанный с обслуживанием	Вопрос 1	
	Вопрос 2	
	Вопрос 3	
	Вопрос 4	
Информация о потребителе	Наименование	
	Компания	
	Имя	
	Контакт Телефон: Факс:	
	e-mail	

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Адрес
Bioneer HQ: 8-11 Манпиеонгсео-ро, Тэдок-гу, Тэджон 34302, Республика Корея
(8-11 Munpyeongseo-ro, Daedeok-gu, Daejeon 34302, Republic of Korea)
Bioneer Global Center: Бионир Глобал Центр, 71, Техно 2-ро, Юсон-гу, Тэджон, 34013, Республика Корея
(Bioneer Global Center, 71, Techno 2-ro, Yuseong-gu, Daejeon, 34013, Republic of Korea)

Тел. +82-42-939-6333 (Корея: 1588-9788)
Факс: +82-42-939-6444
E-mail: sales@bioneer.com
Сайт: www.bioneer.com

Bioneer, Inc. (Бионир Инк.)

Адрес: 1301 Марина Виллидж Паркуэй, Сьют 110 Аламеда, Калифорния, 94501 США
(155 Filbert St. Suite 216, Oakland, CA 94607, USA)
Тел. +1-510-217-3317 (бесплатно)
E-mail: orderusa@bioneerus.com
Сайт: www.bioneer.com

Центр исследований и разработок Bioneer (Бионир)

Адрес: B-702, Корея Био Парк Билдинг, 700, Тэвангпангио-ро, Бундан-гу, Сеонгнам-си, Гионгги-до, 13488, Республика Корея
(B-702, Korea Bio Park Building, 700, Daewangpangyo-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13488, Republic of Korea)

Тел. +82-31-628-0500
Факс: +82-31-628-0555
E-mail: sales@bioneer.co.kr
Сайт: www.bioneer.co.kr

BIONEER

Инновация- Ценность- Открытие

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

[제43호서식]

CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE

등부 2024년 제 7890 호

Registered No. 2024 - 7890

인 증

위 ExiPrep 16 Dx 사용자 설명서 에 기재된 촉탁인 주식회사 바이오니아 대표이사 박 한 오 의 대리인 최 진 영 은 본 공증인의 면전에서 위 촉탁인 본인이 서명 하였다고 자인하였다.

2024 . 08 . 28 . 이 사무소에서 위 인증한다.

Notarial Certificate

CHOI JINYOUNG
attorney - in - fact of
BIONEER CORPORATION
CEO and President HAN-OH PARK
appeared before me and admitted said principal's subscription to the attached

ExiPrep 16 Dx USER MANUAL

This is hereby attested on this 28th day of August 2024 at this office.

공증인가법무법인청남로
소 속 대 전 지 방 검 찰 청
대전광역시 서구 둔산로 137번길 35(둔산동)

CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE
Belong to Dae Jeon District Prosecutor's Office
35, DUNSAN-RO, 137BEON-GIL, SEO-GU, DAEJEON, 302-831 KOREA

공증담당변호사 임창형

Attorney at law acting as Notary Public YIM CHANG HYEONG

본 사무소는 법률 제 168 호에 의하여 법무부장관으로부터 공증인 업무를 행할 것을 인가 받았다.

This office has been authorized by the Minister of Justice, the Republic of Korea to act as Notary Public since 7th day of February 2020 under Law No. 168.

210㎜×297㎜
(인쇄용지(특급) 70g/㎡)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Перевод с корейского и английского языков на русский

/Печать нотариуса на корейском языке/
АДВОКАТСКОЕ И НОТАРИАЛЬНОЕ БЮРО «ЧЕНГНАМ» (CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE)

Регистрационный номер 2024 - 7890

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

АДВОКАТСКОЕ И НОТАРИАЛЬНОЕ БЮРО «ЧЕНГНАМ» (CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE)

ДУНСАН-РО, 35, БЕОН-ГИЛЬ, 137, СЕО-ГУ, ТЭДЖОН, 302-831, КОРЕЯ
(35, DUNSAN-RO, 137 BEON-GIL, SEO-GU, DAEJEON, 302-831, KOREA)

/Печать/: АДВОКАТСКОЕ И НОТАРИАЛЬНОЕ БЮРО «ЧЕНГНАМ»
(CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE) * ТЭДЖОН, КОРЕЯ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НОТАРИУС

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Руководство пользователя

Экстрактор нуклеиновых кислот ExiPrep 16 Dx

с принадлежностями

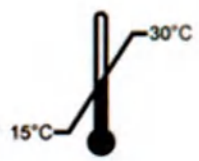
(знак европейского соответствия)

SGS

№ для ссылок: A-5050

Утверждено

Имя	Должность	Подпись, печать, дата
Han-Oh Park	**CEO and President / Генеральный директор и президент**	**2024.08.14** /подпись/ /личная печать на корейском языке Хан О Парк/



IVD (диагностика in vitro (в пробирке))

BIONEER
Innovation • Value • Discovery

/здесь и далее на каждой странице документа: /Печать нотариуса на корейском языке/

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

АДВОКАТСКОЕ И НОТАРИАЛЬНОЕ БЮРО «ЧЕНГНАМ» (CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE)

[Форма № 43]

Регистрационный номер 2024 - 7890

Нотариальное свидетельство

ЧОЙ ДЖИН ЮНГ (CHOI JIN YOUNG), лицо, действующее по доверенности генерального директора и президента компании «БИОНИР КОРПОРЕЙШН» (BIONEER CORPORATION) ХАН-О ПАРКА (HAN-OH PARK),

в моем присутствии подтвердил подписание указанным руководителем приложенного документа
/Печать нотариуса на корейском языке/
/Печать нотариуса на корейском языке/

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ExiPrep 16 Dx
Настоящий документ заверен сегодня, 28 августа 2024 г., в данном нотариальном бюро.

АДВОКАТСКОЕ И НОТАРИАЛЬНОЕ БЮРО «ЧЕНГНАМ» (CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE)
Относится к прокуратуре округа Тэджон.
ДУСАН-РО, 35, БЕОН-ГИЛЬ, 137, СЕО-ГУ, ТЭДЖОН, 302-831, КОРЕЯ (35, DUSAN-RO, 137 BEON-GIL, SEO-GU, DAEJON, 302-831, KOREA)

/Печать нотариуса на корейском языке/
<Подпись>
Адвокат, выступающий в роли нотариуса:
Им Чанг Хёк (YIM CHANG HYEOG)

Данное бюро уполномочено министром юстиции Республики Корея на осуществление деятельности в качестве нотариуса 7 февраля 2020 г. согласно закону № 168.

210 мм x 297 мм
70 г/м^2

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Перевод данного текста выполнен переводчиком Яцковой Эни Александровной

ПОДПИСЬ

Российская Федерация
Город Москва
Двадцать восьмого августа две тысячи двадцать четвертого года

Я, Корсик Мария Александровна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Яцковой Эни Александровны.
Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № **77/2139-н/77-2024-** 41 – 459

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

ПОДПИСЬ

Гербовая печать нотариуса г. Москвы Корсик М.А.

Гербовая печать нотариуса г. Москвы Корсик М.А.

М.А. Корсик

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью **60** лист(-а,-ов).

Нотариус: **ПОДПИСЬ**

Российская Федерация
Город Москва
Двадцать восьмого августа две тысячи двадцать четвертого года

Я, Корсик Мария Александровна, нотариус города Москвы, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № **77/2139-н/77-2024-** 41 – 460

Уплачено за совершение нотариального действия: **6100** руб. 00 коп.

М.А. Корсик

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью **60** лист(-а,-ов).

Нотариус:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU